

# Le Petit Tram



343 - novembre 2006

Date de parution le 9 novembre  
Mensuel du Centre de Loisirs et d'Information – A.S.B.L.  
4 rue de la Planchette – 1460 Ittre  
Tél. : 067/64.73.23 – Fax. 067/64.85.52 – e-mail : info@ittreculture.be  
Abonnement 10 euros/an – compte 068-0533130-45  
Editeur responsable : Luc Schoukens  
Bureau de dépôt : 1400 Nivelles  
Les articles munis du sigle  sont écrits par l'équipe du CLI



Vendredi 10 novembre à 20h30

**Avec 15 comédiens dont certains résident à la Maisonnée de Haut-Ittre**  
Humour, poésie, émotion, un cocktail magnifique mêlant le théâtre, la musique, la vidéo et les arts plastiques. Un petit bijou.

Duo amoureux, bien sûr, mais aussi duo de danse qui s'oppose au solo. Un patchwork de scènes et de moments « dansés » autour de ce sujet brûlant : l'amour mais aussi la solitude, la rencontre, la séduction, le couple, la jalousie... toutes les variations de la vie à deux, à la fois source de vie et de tristesse.  
**Directrice des Ateliers de travail théâtral :** Emmanuelle Bonheure. **Réalisation :** Frédéric Ruymen. **Production :** Artifices ASBL (poursuit des recherches dans le domaine de la créativité pour des personnes socialement, mentalement marginali-

sées) En partenariat avec la Maisonnée  
PAF : 12 € – Prévente : 10 € – Article 27 : 1,25 €  
Prix abonnement  
Repas (12 € – à partir de 19h) : Ballottine de volaille et son gratin + dessert : poire au vin rouge

**Renseignement et réservations :**  
CLI : 067/64.73.23 – [www.ittreculture.be](http://www.ittreculture.be)  
**Ligue des Familles**  
**Service Baby-Sitting :** 067/64.73.23



## SOMMAIRE

P 2-3-4	Allocation de chauffage, Terrain multisports, Menaces sur l'emploi chez Arjo Wiggins, les Réactions d'après élections, Le futur Collège, aux Valves communales.
P 5-6	Vie associative: El Tournikèt, Paroisse, Oxfam, Tai Chi, Croix-Rouge, Drink rencontre, Kiwanis, Cercle Horticole, Marché de Noël, Pas à Pas, Virginal en Fête.
P 7-8-9	Culture: Bibliothèque, Fureur de Lire, Art et Pédagogie, Ateliers du C.L.I., les paysages de l'Ouest, ...
P 10-11	Page expression.
P 11	Péniche Equisonnance.
P 12	Nature et Environnement : Que deviennent nos déchets ?, ADESA.
P 13	Publicités.
P 14	Calendrier.
P 15	Rio Kyoto, ça passe par ma commune, Recyclage du liège, Recette potage, Contes en quartier.
P 16	Culture: Etable d'Hôtes, «L'Invisible»
P 17	Culture: «A Deux», «Fatus», l'extrême droite.
P 18	Halloween à Virginal, Huleu et Fauquez.
P 19	Activités sociales et politiques.
P 20	Y a t'il un avenir pour la vente à la ferme ?
P 21	Concerts, spectacles dans la région.
P 22	Dijiz'! in walon.
p 23-24	Publicités

## AGENDA

<b>Vendredi 17/11</b> <b>CORINE GINGER</b> <b>QUARTET</b> Etables d'Hôtes – Virginal ***	<b>Samedi 2/12 – 20h30</b> <b>«FATUS» CLOWN</b> <b>MODERNE, MUSICIEN.</b> Salle des Sacrés-Coeurs Virginal ***
<b>Dimanche 19/11</b> <b>PETIT DÉJEUNER OXFAM</b> Haut-Ittre et Virginal ***	<b>Du 23/11 au 31/12</b> <b>«QUESTIONS POUR UN PAPY»</b> Théâtre de la Valette – Ittre

## Ittreculture.be fête bientôt son premier anniversaire !

Lancé en décembre 2005, le site du Centre culturel d'Ittre n'a cessé de progresser pour devenir une référence ittroise en matière culturelle, associative, de loisirs et citoyenne. Récompensé en 2006 en tant que meilleur site Internet d'institution culturelle en communauté française, ittreculture.be est apprécié pour ses points forts : son Petit Agenda (représentant, au jour le jour, l'ensemble des activités de l'entité), son répertoire des associations et des commerces (une véritable mine d'informations contenant toutes les associations, commerces et professions libérales des 3 villages), ses actualités du village (tous les 3-4 jours, découvrez de nouvelles informations sur le village), son

Petit Tram en PDF (découvrez chaque mois le Petit Tram en PDF et consultez les archives du journal) et bien sûr les informations sur les activités du Centre culturel (ateliers, spectacles, événements, etc.).

### Des visites de plus en plus nombreuses

Depuis sa création, le site a été visité à maintes reprises. Le public est devenu de plus en plus assidu, passant d'une moyenne quotidienne de 60 visites par jour à 120 aujourd'hui, avec des pics à 250 visiteurs pour certaines journées. En moins de 11 mois, ce sont près de 30.000 visites qui ont été faites sur le site, pour plus d'un demi-million de pages

consultées au total. Avec des résultats parfois surprenants au niveau des utilisateurs du site : si 83% des visiteurs viennent de Belgique, on y trouve également quelques internautes européens : France, Pays-Bas, Allemagne, Luxembourg, Suisse, Danemark, mais aussi des destinations plus exotiques : Canada, Brésil, Etats-Unis, Maroc, Japon, Australie, Argentine, Côte d'Ivoire, etc. Probablement des internautes, curieux, vagabonds ou égarés qui atterrissent à Ittre.

Les pages les plus visitées restent le Petit Agenda et les actualités du village. Pour arriver sur le site du Centre Culturel, un tiers des internautes tape directement l'adresse

[www.ittreculture.be](http://www.ittreculture.be) dans leur navigateur. Pour y arriver, d'autres cliquent sur les liens des courriels envoyés par le Centre culturel (le Petit Agenda, qui est envoyé, tous les 15 jours, l'agenda des activités d'Ittre, Haut-Ittre et Virginal par courriel, compte près de 600 abonnés). Les derniers passent par des moteurs de recherche (comme google) ou viennent sur le site via un lien situé sur d'autres sites Internet (comme celui du Syndicat d'Initiative d'Ittre par exemple).

Parmi les mots utilisés dans les moteurs de recherche pour tomber sur [www.ittreculture.be](http://www.ittreculture.be), on trouve les mots comme CLI (10% des recherches), petit tram (7%), Ittre (4%), des noms

de spectacles ou d'activités du CLI, des noms d'associations du village ou des noms d'événements (élections communales à Ittre, etc.).

### Une seule adresse pour toute l'information sur Ittre

Avec ses centaines de pages d'information actualisées régulièrement, [www.ittreculture.be](http://www.ittreculture.be) reste une référence et un outil incontournable pour l'information à Ittre. Tout en gardant un aspect et une approche conviviale et accessible à tous. Si vous ne le connaissez pas encore, surfez sur [www.ittreculture.be](http://www.ittreculture.be) et n'hésitez pas à nous faire part de vos commentaires...

**Ludovic Devriendt**

# Vie Communale

C.P.A.S.

## Avez-vous droit à une allocation de chauffage ?

Vous vous chauffez avec un des types de combustible suivants :

le gasoil de chauffage en vrac (pour le remplissage d'une citerne domestique),

le gasoil de chauffage à la pompe,

le pétrole lampant à la pompe (C),

le gaz propane en vrac livré à domicile (pas les bonbonnes), livré entre le 1er septembre 2006 et le 30 avril 2007

Et le prix mentionné sur votre facture est égal ou supérieur à euros 0,40/litre (TVA comprise) PAS POUR LE GAZ NATUREL par raccordement au réseau de distribution de ville

LE GAZ PROPANE en bonbonne

LE GAZ BUTANE en bonbonne

Et vous appartenez à une des

catégories suivantes :

Alors, vous avez droit à une allocation de chauffage

### Catégorie 1

les personnes ayant droit à une intervention majorée d'assurance maladie invalidité. Les statuts sociaux suivants peuvent ouvrir le droit à une intervention majorée :

/ VIPO : les veuves ou veufs, les invalides, les pensionnés, les orphelins ; / les enfants handicapés percevant des allocations familiales majorées / les chômeurs de longue durée (depuis plus d'un an) et âgés de plus de 50 ans / les bénéficiaires du revenu garanti aux personnes âgées (GRAPA ou RGPA) / les bénéficiaires d'une allocation pour personnes handicapées ; les bénéficiaires du

revenu d'intégration sociale / les bénéficiaires d'une aide sociale financière équivalente au revenu d'intégration sociale. Afin de réserver l'intervention de chauffage aux personnes socio-économiquement faibles, il est également exigé que le montant annuel des revenus bruts du ménage ne dépasse pas euros 13.246,34, majoré de euros 2.452,25 par personne à charge.

### Catégorie 2

les personnes à faibles revenus Le ménage dont le montant annuel des revenus imposables bruts est inférieur ou égal à euros 13.246,34, majoré de euros 2.452,25 par personne à charge. Pour le calcul de ces revenus, le revenu cadastral (x3) des biens immobiliers aut-

res que l'habitation du ménage est pris en compte.

### Catégorie 3

les personnes endettées

Les personnes qui bénéficient d'une médiation de dettes ou d'un règlement collectif de dettes, qui sont dans l'incapacité de payer leur facture de chauffage (médiation de dettes conformément à la loi du 12/06/1991 relative au crédit à la consommation, règlement collectif de dettes en vertu des articles 1675/2 et suivants du Code Judiciaire).

Le montant de l'allocation dépend du type de combustible et du prix par litre : plus le prix est élevé et plus l'allocation est élevée. Tant que le prix reste inférieur à euros 0,40/litre, le Fonds n'intervient pas. Pour les

combustibles livrés en vrac, l'allocation peut varier entre 3 cents et 13 cents par litre. Dans tous les cas, cette allocation est limitée à 1.500 litres et s'élève à maximum euros 95 par ménage.

### Fonds S

Pour les combustibles achetés à la pompe, une intervention forfaitaire de euros 100 est prévue.

### Comment introduire votre demande ?

Vous devez prendre contact avec le CPA de votre commune dans les 60 jours suivant la livraison.

C.P.A.S.

Rue Planchette 6 1460 Ittre  
067/64.71.67

## Un terrain multisports pour Ittre

A côté des terrains de football et de tennis, un nouveau terrain de sports a vu le jour. Avec un revêtement tout neuf, deux goals et deux panneaux de basket, ce nouvel outil élargit encore les possibilités sportives dans le centre d'Ittre. En tout, ce ne sont pas moins de 5 sports qui pourront être pratiqués dans la nouvelle infrastructure : basket-ball, badminton, volley-ball, mini-foot et handball.

Situé entre les 2 écoles du village, le terrain pourra servir aux écoles mais aussi aux activités extrascolaires et aux

clubs sportifs d'Ittre. Grâce aux subsides obtenus auprès de la Région wallonne, la Commune n'a déboursé que la

mise en place d'un banc et d'une clôture pour le terrain.



Ludovic Devriendt



## Vos factures d'électricité et/ou de gaz sont anormalement élevées ?

### VOTRE CPAS PEUT VOUS AIDER

en vous donnant une information régulière sur l'énergie en faisant réaliser, si nécessaire, une analyse gratuite du système de chauffage de votre logement, de son isolation, de la consommation électrique par appareil électroménager, .... N'hésitez pas à vous renseigner auprès du service social de votre CPAS !

Les CPAS de  
BRAINE-LE-CHATEAU, ITTRE, REBECQ et TUBIZE

## les syndicats attendent le conseil d'entreprise parisien

Le 19 septembre dernier, la direction d'Arjo Wiggins exprimait ses intentions par rapport à un plan de restructuration pour les sites des Papeteries de Virginal et de Nivelles. Ce plan vise principalement l'usine de Nivelles, où 147 emplois seraient menacés, sans compter les 80 emplois intérimaires, également menacés.

Depuis 1998, la loi « Renault-Vilvorde » a pour objet de renforcer le cadre législatif en matière d'information et de consultation des travailleurs, notamment en cas de licenciement collectif. Le plan de restructuration de la direction d'Arjo Wiggins entre dans le cadre de cette loi qui doit permettre aux travailleurs de poser des questions, de formuler des arguments ou de faire des contre-propositions face aux intentions de la direction. C'est la première phase des négociations, imposée par la loi, dans laquelle se trouvent actuellement les syndicats de l'usine.

De manière régulière, ils rencontrent la direction afin de poser des questions, de faire des contre-propositions et d'en obtenir les réponses appropriées. Tant que cette phase d'information n'est pas terminée, on ne peut passer à la phase 2 de la loi, qui mettra alors en place les véritables négociations concernant le volet social, et ne pourrait durer plus de 2 mois. On y abordera alors les modalités pratiques des licenciements (primes, pré-pension, etc.) et on aura déjà une meilleure idée des emplois réellement menacés au sein des usines d'Arjo Wiggins.

### Les syndicats ne suivent pas la direction

Mais lors de la dernière réunion du conseil d'entreprise, les représentants syndicaux (agissant en front) ont claqué la porte, face à l'obstination de la direction à imposer l'agenda des rencontres. Francis Calmant, délégué FGTB : «La direction veut maintenir les dates de réunions, mais nous



Assemblée des travailleurs - le 11 octobre - Au total, ce sont près de 227 emplois qui sont menacés chez Arjo Wiggins

ne sommes pas d'accord avec cela. Nous voulions reporter la réunion du 9 novembre au 21 novembre, et ainsi pouvoir bénéficier de l'information du conseil d'entreprise européen du groupe Arjo Wiggins qui aura lieu à Paris le 16 novembre. Nous pourrions alors nous positionner par rapport à ce qui y aura été dit» Les syndicats n'assisteront donc plus aux réunions programmées par la direction d'ici-là.

Jean-Marc Roosens, délégué CGSLB, confirme : «Nous ne sommes pas satisfaits des réponses données par Monsieur Barjon (directeur de l'usine). On ne reçoit pas de réponse complète. Par exemple, on veut des garanties sur les montants des transferts des machines de finissage de Nivelles vers Virginal. On a pas eu de réponse claire à ce sujet.» La crainte des syndicats est que le transfert de ces

machines se fasse vers la Tchéquie ou la France, ce qui condamnerait, à terme, également l'usine de Virginal.

Les syndicats ne se présenteront donc pas à la réunion du 9 novembre, risquant ainsi de bousculer la progression de la phase 1 de la loi Renault, qui ne prévoit pas de limite de temps. Pourtant, le calendrier de la direction d'Arjo Wiggins est clair : le plan de restructuration devrait être achevé fin 2007.



Ludovic Devriendt



# Vie Communale



## Réactions après les élections communales du 8 octobre

### La réaction de Daniel Vankerkove au nom des Intérêts Communaux



Nous ne souhaitons pas faire de nouvelles déclarations avant le conseil communal du 4 décembre. Nous réservons la primeur de notre réaction à cette séance d'installation du nouveau conseil. Nous avons par ailleurs déjà précisé notre

position à travers une lettre toutes-boîtes et d'une interview pour le Petit Tram d'octobre. Rappelons que dans cette interview, Daniel Vankerkove a précisé :

« Avec 1 électeur sur 4 qui me donne sa préférence, le message était clair : il nous demandait de continuer notre travail. Pourtant, le futur maire disposera de la moitié des votes qui m'ont été crédité. La majorité est courte mais l'opposition est forte. » Il signalait aussi lors de cette interview que « En février 2006, on a signé un accord écrit avec le PS pour continuer la majorité, si l'électeur nous en donnait la possibilité. On leur avait fait

confiance ». Et de préciser : « Les IC ont façonné un village depuis des années. Nous sommes contents de remettre à la nouvelle majorité un village et des finances dans un état impeccable, qui permettent de réaliser de belles choses à Ittre. Nous veillerons de manière constructive mais avec beaucoup de sévérité... Nous avons toujours mené une politique de terrain, sans critiquer des personnes mais en se basant sur des idées. Nous allons continuer ainsi dans les 6 prochaines années, si la majorité tient pendant 6 ans... La seule chose qui les unit, c'est leur opposition au Bourgmestre... De plus, diviser un mandat d'échevin en

deux, changer à mi-parcours, cela ne se voit nulle part ailleurs. C'est l'ancienne politique qui fonctionnait comme cela.

Dans la lettre toutes-boîtes les IC ont déclaré :

« Notre liste a progressé en nombre de voix et a maintenu ses 8 sièges au Conseil communal. Un quart des électeurs a reconnu le travail effectué pendant ces six ans par notre bourgmestre en lui accordant 987 voix de préférence.

Les votes de préférence accordés aux trois autres têtes de listes totalisent 783 voix.

Le résultat obtenu par le bourgmestre est supérieur au nombre de voix obtenues par chacu-

ne des trois listes prises séparément.

Bien qu'un accord de continuité ait été signé, le partenaire PS de la majorité sortante n'a pas voulu reconduire cette collaboration et poursuivre la transformation que nous avons apportée à nos villages.

L'alliance dite progressiste, que l'électeur ne pouvait prévoir à la lecture du programme de certaines listes, trompe le citoyen.

Près de la moitié des citoyens se sont exprimés en faveur d'une seule et même liste.

Ils seront désormais représentés dans l'opposition. »

**Luc Schoukens  
Ludovic Devriendt**

### Axel Francois, pour Ittre Plus



Il était déjà possible de constituer une majorité alternative en 2000 et j'aurais pu accéder au "maïorat". J'ai respecté la parole que j'avais donnée avant les élections aux I.C. et la chose ne s'est pas faite. Pendant cette législature, je n'avais d'autre ambition que de réaliser une série de projets dans le cadre de mes différents

échevinats. Ma tâche n'était pas terminée, je souhaitais la poursuivre.

La cohabitation difficile avec les I.C., le comportement du Bourgmestre sur lequel je ne veux pas revenir, à moins qu'on ne m'y oblige... m'ont amené à prendre mes responsabilités; C'est-à-dire constituer une nouvelle majorité avec d'autres partenaires ou arrêter mon action politique à Ittre. Le bourgmestre Daniel

Vankerkove était bien au courant de cette situation puisque dans une édition du journal « Le Soir », il laissait entendre que s'il n'avait pas la majorité absolue, s'il ne trouvait pas d'accord avec « Ittre Plus », il se rabattrait sur les Ecolos.

Le résultat des élections, une augmentation importante du score de ma liste qui passe de 20 à 24 %, une amélioration considérable de mon résultat personnel m'ont conforté dans mes choix.

Il n'y a jamais eu d'accord électoral entre la liste « Ittre Plus » qui est une entité politique, au sens propre du terme, et le groupe I.C. .

Un contact a bien eu lieu entre les IC et le Parti Socialiste sous les auspices des fédérations du Brabant Wallon. Cette relation privilégiée a été dénoncée auprès de notre Fédération, dans les semaines qui suivraient, par notre Président Philippe Poulain et moi-même. Cela, suite à l'attitude du bourgmestre en place qui se trouvant confortablement sécurisé dans son fauteuil « maïoral » se croyait tout permis notamment, en me dépouillant de mes prérogatives scabinales en matière de sports et en engageant la Commune dans des dépenses farfelues et irrationnelles.

J'ai confiance en la nouvelle majorité qui va être mise en place. Le fait d'avoir une majorité courte (1 siège en plus)

n'est pas une nouveauté à Ittre. Cette situation va nous obliger à nous souder et à faire preuve d'une grande cohérence. La convergence dans la façon d'envisager la politique communale est remarquable.

Les personnes qui crient au déni de justice devraient être conscientes que pour gouverner une commune il faut avant tout constituer une majorité politique. Le passage dans l'opposition du bourgmestre sortant en est la conséquence.

Les insultes téléphoniques et anonymes, la campagne de calomnies, les menaces, le taggage de nos messages de remerciements à la population, la dispersion sur la voie publique de tracts négatifs (ce qui est strictement interdit par la loi) n'y changeront rien !

Nous avons d'ailleurs reçu des centaines de félicitations et de soutien ( lettres, téléphone, mail,...) et ceci aussi bien de gens d'Ittre que des personnes

qui ont quitté Ittre.

Il est vrai que Daniel Vankerkove a eu beaucoup de voix, il faut cependant préciser que c'est le lot de tous les bourgmestres d'être plébiscités.

Les mandats du futur collègue ont été répartis de manière à tenir compte des compétences spécifiques de chacun. Le pacte de majorité nous y travaillons et il sera présenté au conseil communal du 4/12. Il intégrera les sensibilités des 3 composantes de la majorité.

La transparence, l'esprit démocratique seront les garants de cet esprit « nouveau » qui va conduire la majorité.

En tant que futur Bourgmestre je serai toujours à l'écoute et au service de tous mes concitoyens.

**Propos recueillis par  
Luc Schoukens**

### Thierry Meunier, pour Ecolo



Pour Thierry Meunier, tête de liste Ecolo, les résultats des

élections 2006 sont assez conformes aux élections de 2000 : « A part un transfert de voix de PA vers Ittre Plus, probablement dû au transfert de certaines personnalités, les résultats des IC et d'Ecolo sont les mêmes qu'en 2000. Au niveau des voix de préférence, les personnes élues chez Ecolo sont les mêmes. La seule différence, c'est qu'en 2000, Marc Hordies a laissé sa place à Francine Liénard au conseil communal puisqu'il était déjà sénateur. Toutefois, nous pensions gagner quelques pourcents. Nous avons bien travaillé dans la commune, les sympathisants s'étaient manifestés... »

Avec le nouvel accord de majo-

rité, les écolos participeront donc au Collège avec 1 puis un deuxième échevin à mi-législature : « J'ai reçu des mails de gens déçus par cette nouvelle majorité. Même si 44% des électeurs ont choisi IC, il y a 56% qui ont choisi une alternative. Ittre Plus a proposé une majorité alternative. Nous avons également analysé la possibilité de compléter une majorité avec les IC, mais avec notre travail dans l'opposition, nous connaissions leur méthode de travail et leurs choix politiques. Il était difficile de s'allier avec une équipe dont on ne partage pas les convictions sur le contenu. Je n'ai rien de personnel contre eux, qui ont donné temps et énergie pour leur commune, mais ce ne sont

pas les choix d'Ecolo. On voulait un autre choix pour Ittre et on a pris le pari avec PA et Ittre Plus. De plus, pour la démocratie, il est bon de changer les hommes qui sont au pouvoir. Avec le temps, des habitudes s'installent qui empêchent la remise en question. L'alternative est une bonne chose. Maintenant, nous allons nous mettre au travail pour tous les Ittrois, on ne va pas tout bouleverser, mais on va apporter notre touche » .

**Propos recueillis  
par Ludovic Devriendt**



**suite en page 4**

# Vie Communale

## François Sivine, pour Participation et Alternatives



Même si P.A. perd un siège au conseil communal (il passe de 4 à 3) au profit d'lttre Plus, François Sivine reste satisfait des résultats engrangés : « Notre siège perdu est le résultat du passage de Christian Fayt et de Marcel Herman vers lttre PluS. Toutefois, s'ils totalisaient à eux deux 350 voix en 2000, PA n'en a perdu que 68 par rapport à ces mêmes élections. Nous avons donc sensiblement progressé si on tient compte de ce facteur. » Une autre conséquence de cette perte de siège est le fait que Pierre Lisart ne siègera plus au conseil communal « malgré

une augmentation de 52 voix de préférence et un beau travail réalisé pendant toute la législature. » Précise François Sivine.

Enfin, même si François Sivine récolte davantage de voix de préférence que ses colistiers, il ne deviendra pas échevin : « Claude Debrulle bénéficie de la case de tête qui le place comme Premier échevin au Collège. De plus, le groupe voulait garantir la présence d'une femme. C'est donc Marie-Claire Godeau-Bougard qui assumera cette tâche ». Bien sûr, PA est heureux de

participer à cette nouvelle majorité : « Nous avons une légitimité, puisque près de 57% ont voté pour notre coalition. De plus, nous nous sommes alliés sur le programme et la méthode de travail (participative, transparente et solidaire. Ce n'est plus le travail d'un seul homme, mais un travail de groupe. Il ne faut pas oublier que Marc Hordies et Thierry Meunier (futurs échevins écologistes) et Christian Fayt (futur échevin lttre PluS) sont tous passés par PA qui a toujours été un terreau pour susciter des engagements politiques. On est entre amis...

Pour PA, on ne fera pas cavalier seul, les élus seront redevables de leurs actes face au groupe. De plus, les échevins disposeront d'organes qui les nourriront : commissions communales, groupes de travail... Notre déclaration de politique générale reflètera ce travail de groupe. L'alternance permettra d'envisager la politique d'une manière différente. »

*Propos recueillis par  
Ludovic Devriendt*

ITTRE • Collège

Vers l'Avenir - 17/10/2006

## De nouvelles compétences : énergie, ruralité, etc.

*Les futurs échevins ont leurs attributions. De nouvelles compétences font leur apparition : énergie, ruralité, économie rurale, ressources humaines...*

**T**ROIS ÉLUS d'lttre +, deux PA et un Écolo. Voilà comment se déclina le prochain collège échevinal de la commune d'lttre. Les trois partis de la coalition ont déposé, lundi matin auprès du secrétaire communale, le pacte de majorité qui scelle leur alliance. Il reprend notamment les différentes attributions définies au sein de l'équipe. De nouvelles compétences font leur apparition. Entre autres la solidarité internationale, l'éner-

gie, la ruralité, l'économie locale et les ressources humaines.

« Ces nouvelles compétences seront le reflet des objectifs qui constitueront le fond de notre déclaration de politique générale », souligne Thierry Meunier. Le futur échevin des verts hérite, à lui seul, de trois nouvelles compétences : l'énergie, l'économie locale et les ressources humaines. Il prend également en charge la mobilité et les sports.

Le futur bourgmestre Axel François (lttre +) récupère les attributions habituellement dévolues à un maieur (police, relations publiques, affaires générales...). Il y ajoute l'enseignement, qu'il gérait déjà sous l'ancienne législature, et les aînés.

Claude Debrulle, chef de file de Participation et Alternatives, officiera en tant que pre-

mier échevin. Il obtient les postes finances, culture, tourisme et solidarité internationale. Marie-Claire Godeau-Bougard (PA) se plongera pour sa part dans les dossiers d'urbanisme, d'aménagement du territoire et d'environnement.

Les deux derniers échevins à pourvoir sont attribués à deux membres de la liste lttre + : Christian Fayt et Françoise Peeterbroeck. Le premier aura en charge les travaux, la ruralité et le logement. La seconde emporte l'emploi, les assuétudes et assurera la présidence du CPAS.

Par ailleurs, notons que Marc Hordies (Écolo) reprendra une partie des attributions dévolues à Claude Debrulle (culture, tourisme, solidarité internationale) durant la seconde moitié de la législature (2009-2012).

Ch. G.

Théâtre  
A DEUX  
Vendredi  
10 novembre  
20h30  
VIRGINAL  
Repas  
Spectacle



voir en page 17

L'Administration communale d'lttre et l'association « Action Jeunesse » recherchent des Instituteurs / institutrices primaires Professeurs du secondaire (principalement de latin et de français) afin de renforcer l'équipe d'encadrement pédagogique existante.

Les cours individuels proposés aux enfants (domiciliés ou scolarisés dans l'entité) sont, en règle générale, donnés au domicile de l'enseignant qui, en compensation, reçoit une indemnité forfaitaire.

Pour tout renseignement  
Frédérique Joris :  
067/79.43.38  
f.joris@ittre.be

## Aux valves communales

**Demande de permis d'urbanisme pour un bâtiment sis Rue Gaston Vervueren 12 à Virginal.** Demande introduite par M. Geets. Construction d'une veranda, dérogation au permis de lotir. Le dossier peut être consulté au service urbanisme les jours ouvrables de 9 à 12H. Les réclamations sont à déposer par écrit auprès du Collège des Bourgmestre et Échevins pour le 10/11. Les remarques orales peuvent être communiquées au service urbanisme le 10/11 de 10H30 à 11H30.

**Demande de permis d'urbanisme pour une construction rue de Clabecq à lttre**

Demande introduite par MM Arnauts et Brouwers, rue Planchette 18 à lttre. Construction d'une habitation, demande de dérogation aux prescriptions urbanistiques. Le dossier peut être consulté au service urbanisme les jours ouvrables de 9 à 12H. Les réclamations sont à déposer par écrit auprès du Collège des Bourgmestre et Échevins pour le 10/11. Les remarques orales peuvent être communiquées au service urbanisme le 10/11 de 10H30 à 11H30.

**Demande de permis d'urbanisme pour un bâtiment sis Quartier du Tram 3 à Virginal** Demande introduite par M.

Lejeune, Sentier tout blanc à Rebecq. Transformation de l'habitation (profondeur bâtisse et dépassement voisin). Le dossier peut être consulté au service urbanisme les jours ouvrables de 9 à 12H. Les réclamations sont à déposer par écrit auprès du Collège des Bourgmestre et Échevins pour le 10/11. Les remarques orales peuvent être communiquées au service urbanisme le 10/11 de 10H30 à 11H30.

**Demande de permis d'urbanisme pour un terrain sis rue Cardinal Mercier à Virginal** Demande introduite par ART (Arpensis Sprl) pour MM Lacroix et Mme Leeckwijck, rue

Haute 20 à lttre. Extension du périmètre de permis. Le dossier peut être consulté au service urbanisme les jours ouvrables de 9 à 12H. Les réclamations sont à déposer par écrit auprès du Collège des Bourgmestre et Échevins pour le 17/11. Les remarques orales peuvent être communiquées au service urbanisme le 17/11 de 10H30 à 11H30.



# Vie Associative



## El Tournikèt

### Promenade d'automne à Fauquez



**Joli succès le 14 octobre pour la promenade d'automne organisée par le Syndicat d'Initiative d'Iltre en partenariat avec El Tournikèt. 76 personnes se sont retrouvées pour arpenter les sentiers en direction de Fauquez.**

Le groupe a quitté la salle polyvalente de Virginal en direction de la chapelle Ste Rita pour ensuite emprunter le sentier n°84 menant à la ferme Demarbaix. Ce sentier est régulièrement labouré et ensemencé. Cette année, il fallait passer entre les rangées de maïs pour aboutir à un fossé qui s'approfondit de plus en plus au fil du temps. Le dernier tronçon s'est déroulé le long d'une nouvelle clôture électrifiée : combien de temps cet axe important pour la promenade résistera-t-il aux entraves incessantes qui découra-

gent le promeneur ?

Le groupe s'est ensuite étiré le long du canal de Charleroi-Bruxelles pour aboutir à Fauquez devant les restes du cinéma. Le président du SITI Didier Dubray y a relaté avec verve et enthousiasme l'histoire industrielle de ce charmant hameau. Le château, le cinéma, les verreries et le paternalisme d'Arthur Brancart ont forcément retenu l'attention de tous.

#### La table des sorcières.

La suite du parcours entre le pont de Fauquez et le bois des Rocs via la Sennette a été tout aussi difficile : Tournikèt solidement emprisonné par des fils barbelés et nouvelles lignes électriques étaient bien présents et décidés à barrer le passage.

Une fois dans le bois, près de la Table des Sorcières, les

esprits sont repartis en rêverie et supputations sur l'anecdote pierre. Pierre qui tourne, pierre qui roule ou instrument de meunerie reposant là par hasard entre des rochers sortis de nulle part ou déposée par la main de l'homme, le mystère restera entier pour longtemps encore.

#### Fontaines et GR.

Le retour s'est déroulé en contournant la ferme de la

sons de la rue Nils. Cette boucle pourrait recevoir le GR et ainsi être parcourue par les grands marcheurs. Plus loin, la fontaine des Fonds doit aussi faire l'objet de travaux de réhabilitation. N'oublions pas que ces deux fontaines faisaient partie d'un réseau de 8 points d'eau qui approvisionnait la commune. C'était avant les châteaux d'eau et les robinets.

La dernière grimpe en direction de la rue Bruyère a mis les



Vollée, en parcourant le chemin Paisible, en traversant le ruisseau du bois des Nonnes en direction de la rue Nils. Au bas de la rue, les promeneurs ont pu se rendre compte de l'état d'avancement d'un projet proposé par l'ASBL El Tournikèt demandant la récupération d'une partie du sentier n°45, la réfection de la fontaine Rabotte et le contournement des mai-

gosiers à sec : c'était voulu par les organisateurs qui attendaient les rescapés pour le repas du soir, une assiette ardennaise bien fournie.

Enfin, cette belle journée d'automne s'est terminée dans une ambiance musicale des plus réussies : tous ont dansé et dansé encore.

#### Balade nocturne le 22 décembre.

Cette année « pédestre » a été particulièrement bien remplie pour le comité : près de 200 personnes ont participé aux 5 promenades programmées jusqu'à maintenant. La dernière sortie est prévue le 22 décembre à 19 h.

Le No Man's Land et notre comité vous invitent à visiter des illuminations de Noël dans les différents quartiers entourant la salle PISQ. Au retour, vous pourrez déguster un vin ou un chocolat chaud. Pour cette fois pas besoin de réserver, venez-y en groupe ou en famille avec votre bonne humeur et vos anecdotes. Une surprise pourrait vous attendre au coin d'une rue... Qui sait ? Nous remercions toutes les personnes qui nous ont apporté leur soutien, leur aide pour que nous puissions organiser toutes ces sorties pédestres. Nous remercions les restaurateurs qui nous ont accueillis, le SITI pour son partenariat et l'administration communale pour son soutien.

N'oubliez pas la date du 22 décembre. Le rendez-vous est fixé à 19 h à la salle PISQ, au-dessus de la salle polyvalente de Virginal, Qu'on se le dise.

*pour le comité du Tournikèt  
J. Vanderlinden*

## Chers lecteurs, chers paroissiens

Par l'intermédiaire du journal « Le Petit Tram », je voudrais simplement prendre contact avec tous les paroissiens d'Iltre. Je suis votre nouveau curé. Avec mon cœur de prêtre, je viens vers vous pour essayer de former une grande famille où l'on s'aime, se respecte et où l'on s'apprécie malgré nos différences. Mon prédécesseur le Père Georges Deneff est resté 30 ans avec vous. Il était apprécié. Merci, pour ces années où il a fait son possible pour vous faire vivre l'Evangile. Je voudrais continuer sur sa lancée. Avec les différentes équipes pastorales, les bonnes volontés je désire travailler avec vous, main dans la main. N'ayez pas peur de venir me voir. N'ayez pas peur, on ne me dérange jamais. Et si vous ne pouvez pas venir chez moi, je viendrai chez vous si vous me faites un petit signe. Nous pouvons aussi, entre autre, nous rencontrer et nous parler par le biais de notre journal chrétien « Dimanche » dont vous avez certainement entendu parler et auquel vous pouvez vous abonner. C'est une chance pour nous d'avoir un outil chrétien si riche où chacun, (jeune, enfant, adulte...) peut trouver

quelque chose pour soi, pour sa foi, pour sa vie... Vous savez que la communauté paroissiale ce n'est pas seulement un curé mais ce sont toutes les personnes qui habitent parmi nous, les malades comme les biens portants, les enfants comme les adultes. J'aimerais bien que sur les pages de notre journal chrétien «Dimanche» réservées à notre paroisse chacun de vous trouve un petit reflet de la vie de notre famille de chrétiens. L'année 2006 s'achève bientôt, il est donc temps de nous dire si vous voulez recevoir le journal « Dimanche » chez vous. Si c'est le cas, je vous prie de confirmer votre abonnement pour l'année 2007 et de verser la somme de 15 euros sur le compte de la Paroisse St Rémy à Iltre n° 001-2695215-49 ou la transmettre dans une enveloppe à l'adresse suivante : Paroisse St Rémy Grand Place, 4 ; 1460 Iltre. Je compte sur votre prière, sur votre amitié pour mener à bien mon action pastorale parmi vous. Je vous salue tous très cordialement. A la joie de vous rencontrer.

**Père Jan Pelc  
Votre curé**



## Petit déjeuner Oxfam le dimanche 19 novembre

**Comme chaque année à cette époque, revoici le petit déjeuner OXFAM. Si vous voulez vivre un bon petit déjeuner sympa, convivial et solidaire, c'est le moment de bloquer la date dans votre agenda.**

Il aura lieu LE DIMANCHE 19

NOVEMBRE 2006 de 08 à 12 heures à Haut-Iltre, salle communale à Virginal, salle «Le Central», rue du centre,7 Il est préférable de réserver. Souhaitez-vous nous donner un coup de main ? Contactez-nous. Au plaisir de vous y voir.

*Réservations : par téléphone ou par mail au CLI. 067/64.73.23 ou info@iltreculture.be Renseignements: Haut-Iltre : Delphine Geirnaert (067/21.90.10) Virginal : Claire et Jean François Funck-Goethals (067/64.89.65)*



## Terciél-tai chi chuan Les ateliers de Tai chi chuan à Iltre

**Après deux mois d'errance nous avons retrouvé une salle nous permettant de pratiquer ensemble !**

Les cours de tai chi reprennent sous forme d'ateliers axés sur le travail de l'art martial interne: apprentissage et renforcement des principes d'équilibre de forces apparemment contraires, de relâchement contrôlé, de travail sur la respiration, de concentration sur l'intention du geste. Rejoignez-nous dès ce mois de

novembre dans la bonne ambiance habituelle !

Les ateliers ont lieu dans l'école communale (près du terrain de football) salle du réfectoire à Iltre. De 10h30 à 11h30 le samedi Ouvert à tous, débutants et expérimentés Groupe limité à 10 personnes

*Pour tout renseignement et inscription, contactez Fabienne Druant au 0486/86 42 64*

## Croix Rouge

### Prochaines collectes

**Iltre** : école communale le 1/12/2006 de 17h à 19h30.

**Virginal** : salle polyvalente le 8/12/2006 de 17h à 19h30.



# Vie Associative

## Drink-Rencontre des associations d'Iltre, Haut-Iltre et Virginal

**La vie associative est toujours intense dans nos villages. Le Petit Tram est le reflet de cette dynamique.**

Le CLI tente au mieux de soutenir les projets, les activités des associations et de répondre à leurs demandes.

Nous vous invitons à un drink rencontre qui se tiendra le mercredi **13 décembre dès 19H30** à l'Etable d'hôtes, situé à la Ferme de Samme, 4 rue de Tubize (à côté du château d'eau.)

Ce sera l'occasion pour les responsables des associations, d'échanger au sujet de la vie de leur association, des projets qu'ils souhaitent mener à bien, des difficultés qu'ils rencontrent, des projets en commun qui pourraient être mis en place.

Nous avons particulièrement besoin de votre créativité, de vos propositions pour le projet: «Une semaine sans TV»: une activité de réflexion, d'animation, qui propose une alternative ludique, critique, culturelle à la TV. Nous comptons sur la dynamique des associations pour proposer une multitude d'activités dans la semaine retenue.

Vous aurez également l'occasion de faire le point avec le CLI au sujet des services que vous pouvez obtenir de celui-ci.

Nous en profiterons également pour jeter les bases du calendrier 2007.

Au plaisir de se rencontrer à l'étable d'hôte ce 13 décembre autour d'un verre, de quelques zakouskis et de fêter la fin de l'année, avec quelques jours d'avance, ensemble.

Merci d'annoncer votre venue au 067/64.73.23. Pour le CLI

**Anne Grégoire  
Luc Schoukens**



## Marché de Noël & fête de la Saint Eloi - dimanche 26 novembre

**Le Syndicat d'Initiative d'Iltre vous convie à son 2ème Marché de Noël qui se tiendra sur la Grand'Place d'Iltre, ce dimanche 26 novembre entre 11h et 20h.**

Les artisans vous attendent dans un grand chapiteau chauffé, vous pourrez ainsi déguster une succulente tarte au cras stofé ou encore un morceau de foie gras artisanal. Une vingtaine d'artisans de bouche mais aussi d'art pré-

senteront leurs réalisations... de quoi faire le plein d'idées pour les fêtes de fin d'année.

Les petits ne seront pas oubliés... Saint Nicolas parcourra les rues d'Iltre avec son âne entre 15h et 18h.

Comme initiée l'année dernière, l'ambiance festive de cette fin d'année n'aurait pas été entièrement réussie sans la célébration de la Fête de la Saint Eloi à la Forge-Musée.

Celle-ci débutera vers 17h. Au son des cornemuses et dans l'atmosphère conviviale d'une réunion de famille, les braseros vous réchaufferont aussi bien que le pèket consommé avec modération... alors venez nombreux nous retrouver le temps d'une après-midi de détente !!

*Syndicat d'Initiative d'Iltre  
Grand'Place 2  
067/64 87 74*

### Le Petit Tram c'est

Mensuel édité par le Centre de Loisirs et d'Information asbl, reconnu comme Centre Culturel d'Iltre, 4 Rue Planchette à 1460 Iltre 067/64.73.23. Distribué toutes-boîtes dans l'entité d'Iltre.

**Abonnement** : 10 euros/an à verser au compte 068-0533130-45. Le Petit Tram, journal communautaire veut être un journal d'expression qui donne la parole à la vie associative et à l'ensemble des habitants de l'entité d'Iltre. Les articles sont publiés gratuitement. L'équipe d'animation du C.L.I. apporte des dossiers d'informations et réalise des reportages sur des événements socio-culturels, économiques et politiques qui ont une implication locale. C'est l'équipe d'animation aussi qui veille à respecter les règles de fonctionnement établies par l'assemblée générale du C.L.I. et à respecter l'esprit pluraliste du journal. Le Comité d'éthique gère la page expression.

**Il est composé d'un représentant du Collège des Bourgmestres et Echevins** : J-P. Cayphas, d'un représentant du CA du C.L.I. : Cl. Debrulle et d'un sage : René Cambier. Il prend des décisions au consensus. **Conseil d'Administration du C.L.I.** **Représentant de la commune d'Iltre** : Ch. Authom, Cl. Crapet, M-J. Doumont, Cl. Berckmans, L. Iven - Abramowicz.

**Représentant de la Province** : Carine Lotin.

**Représentant de la Communauté française** : Daniel Roland.

**Représentant la vie associative et les habitants de l'entité d'Iltre**:

Elodie Debels, Nathalie Lourtie, Jean-Louis Escocoyez, Olivier Lavianne, Michel Nudel, Patrick Monjoie, Serge Magnus.

**Conseil Culturel** : R. Cambier, M. Desmarests, L. Duran, G. Van Stichel, S. de Hemptinne, B. Quairiaux, C. Authom, A. Grégoire.

**Ont collaboré à ce journal** : Secrétariat : Dominique Ost, Anne Grégoire, Claudine Simon.

**Graphisme** : Pascale Goffaux.

Coordination : Luc Schoukens.

Rédaction : Luc Schoukens et Ludovic Devriendt.

**Merci à toutes les associations et personnes qui nous ont transmis leurs articles.**

**Photos** : C.L.I.

**Impression**: Imprimerie Delferrière Nivelles.

**Merci à nos correcteurs du mois** : Lolita Iven-Abramowicz, Christine Authom, Michel Tilman, Jean-Louis Escocoyez

**STAGE NOEL**

**PAS A PAS**  
SPORTS ET LOISIRS

**LES CONTES DE NOEL**

**Du 26 au 29 DECEMBRE 2006**

Enfants de 4 à 8 ans

- théâtre, mimes, danse, expression corporelle;
- jeux, sports;
- confection de costumes et de décors;
- contes, chants, musique.

Activités de 9h00 à 16h00.  
Garderie gratuite de 8h30 et à 17h00.  
Prix : 60 Euros. Les enfants amènent leur pic-nic.  
Les activités se déroulent en salle et à l'extérieur.

Lieu : Salle Pas à Pas, rue Bois de la Houssière, 20 à 1460 Virginal - Iltre  
Attention, le nombre de places est limité.

## Kiwanis Club Tubize Ry Ternel

### Théâtre wallon 2 décembre

**Le Kiwanis Tubize Ry Ternel organisera le samedi 2 décembre à 20H. une représentation de la pièce**

ELE MEZO BATISSE, interprétée par le Cercle dramatique wallon de Braine le Château. C'est une comédie en trois actes de Christian Derycke, adaptée par Marcel Beugnies.

Salle de la Boule d'Or, Grand Place à Tubize.

PAF. 8 euros

Au profit du service à la communauté du Club.

**Renseignements :**  
067.64.73.31  
02.355.62.25



## Cercle Royal Horticole et Avicole Devenez membre

Nous venons d'entamer la saison 2006-2007 la dernière avant la saison 2007-2008 qui sera celle de notre centième anniversaire. Nous voulons pour cette occasion lancer tôt assez les préparatifs. Pour nos anciens et fidèles membres la tradition reste inchangée. Notre vœu est d'affiler de nouveaux membres pour toutes et tous les nouveaux habitants de l'Entité leurs familles en connaissances.

### chain rendez-vous.

QUAND ? le dimanche 12 novembre 2006 à 14h30. Où ? En la salle communale polyvalente de et à 1460 VIRGINAL-SAMME

Thème de la conférence : « Les différentes Plantes bulbeuses » donnée par Monsieur DETRY Michel

**Les contacts**  
La Présidente, BONTET Sylviane - 0498/75 74 13  
Le Secrétaire, DUCOCHET Marc - 0473/42 68 86

Pour nous rejoindre nous vous donnons la date de **notre pro-**

## Bruyère en Fête Marché de Noël



le samedi **9 décembre** dès 14h et le dimanche **10 décembre** 2006 de 10h à 17h

dans la salle polyvalente de Virginal ainsi que dans la cour de l'école gardienne située rue des Ecoles.

Le père Noël sera présent avec son lutin le samedi de 16h à 18h le dimanche de 15h à 17h.

Nous vous attendons nomb-

reux pendant ces deux jours de fête. Bienvenue à toutes et à tous.

*Toute personne désirant présenter un stand lors du marché de Noël est invitée à prendre contact auprès des personnes suivantes*

**Le président Bontet Albert** 0486/53.42.99

**Vice président J.P Dujardin** 0496/70.31.12

**Café les Gais Lurons (Bontet Jacqueline)** 067/64.74.15

**Coordinateur Deville Philippe** 0474/13.65.02



## Virginal en Fête KERMESSE AUX MOULES

Samedi 18 novembre à partir de 17h30

Dimanche 19 novembre à partir de 11h30

Salle polyvalente de Virginal

## ASPECT

Vous informez qu'en raison des travaux à l'Espace Van Geyth (Académie de Musique de Tubize) le spectacle de danses et chants folkloriques Biélorusse n'aura pas lieu cette année.

Vous trouverez les dates des prochains spectacles dans le Petit Tram de novembre.



# Culture

## Votre bibliothèque vous informe

### 2006

Petit à petit, l'année 2006, touche à sa fin.

Cela signifie, que le moment est venu pour réfléchir aux objectifs à atteindre en 2007.

C'est d'autant plus vrai, qu'en raison de l'importance de son développement, la gestion n'est plus compatible avec l'amateurisme. Il faudra maintenir et même développer l'outil informatique, pour permettre une complémentarité avec la bibliothèque d'Iltre. Il ne s'agit pas d'un gadget. Le développement de différents réseaux de communications, la facilité pour l'utilisateur mais surtout le gain de temps, sont des facteurs de progrès. Sans vouloir aller aussi loin, nous vous citerons un exemple parmi bien d'autres d'une bibliothèque de Dilbeek. Les Autorités ont modernisé la structure et mis en place un système innovateur. Avant les transformations, trois personnes étaient chargées des enregistrements des sorties et retours des livres empruntés. Malgré cela, à certains moments, il pouvait se former une file d'attente. Aujourd'hui, c'est le lecteur qui effectue lui-même ces formalités à l'aide d'une machine qui scanne et imprime les opérations. Les

résultats sont extraordinaires. Les personnes ainsi libérées sont plus disponibles pour se consacrer aux attentes des lecteurs.

Curieusement, cette bibliothèque à des ressemblances avec la notre. En effet, nous sommes quatre préposés pour assurer les enregistrements, le classement et pour répondre aux attentes des lecteurs, sans oublier de ci ce là quelques papotages. Et pourtant, nous sommes parfois débordés. Pourquoi ? Avec un mouvement de 6 à 700 livres en 2 heures 30, cela représente une moyenne de 5 livres à la minute. Aux heures de pointe, cette moyenne peut atteindre jusqu'à 20 livres par minute. C'est vous dire, qu'il ne faut pas lambiner. Il y a tout intérêt à être en bonne forme physique.

Ceci explique cela. En 2006, nous atteindrons 21.000 prêts. Si ce nombre représente les sorties, il faut aussi tenir compte des retours et leur remise en rayons à la bonne place, sans quoi ce serait vite l'anarchie. En effet, un livre mal classé, est un livre perdu, dans une petite jungle, qui comporte près de 16.000 références. Soyez certain, que le travail ne manque pas. Autre exemple : depuis

quelques mois, nous nous sommes fixé un objectif qui est de valoriser chaque article. Déjà 12.835 articles pour une valeur de remplacement de 114.365 euros ont été mis à jour. En effectuant cette valorisation nous nous sommes rendus compte, que les dons, représentent près de 65 pour cent de ce total. Que dire ? Le minimum c'est bien de remercier les nombreux et généreux donateurs. Heureusement les résultats sont là. Alors que le monde littéraire, pleure à chaudes larmes de la désaffection du public, surtout jeune, nous constatons que nous continuons à progresser de façon constante dans tous les âges. Peut-être disposons nous sans le savoir, d'une formule magique. En fait, il y a, sans aucun doute, 20 % d'inspiration et 80 % de sueur.

### Abus de confiance !

Il reste, que toutes ces bonnes nouvelles, sont quelque peu ternies, par un acte de malveillance caractérisé. Jamais en 12 ans, nous n'avons été victime d'une quelconque malversation. De quoi s'agit il ? Une habitante de Virginal, bien connue, que nous appellerons N.B., a emprunté 34 BD au

mois de juin dernier. Interrogée sur ce prêt important, la réponse ne semblait pas anormale. Cela se pratique de temps en temps pour des associations. Cette personne affirmait qu'il s'agissait d'une animation qu'elle mettait sur pied pour des enfants et qui avait la BD pour thème. En réalité, il s'agissait d'un véritable guet-apens. Cela se passait le 17 juin dernier et depuis lors cette personne ne s'est plus présentée. Tous les moyens mis en œuvre, (7 rappels écrits, Autorité, même la police à qui nous nous sommes adressés par trois fois) n'ont pas permis de ramener la récalcitrante à la raison. Il y a 6 semaines, alors qu'elle se rendait dans un magasin du village, Christiane l'aperçut. Elle eu l'occasion de l'interpeller. Elle invoqua une intervention chirurgicale qui était la raison de son retard mais aussi le fait qu'elle avait chargé une voisine de ramener les livres et que cette personne ne s'était pas exécutée. Promit de venir rapporter les livres dans les trois jours. Il s'agissait une fois de plus d'une promesse sans lendemain. Aujourd'hui, nous demandons à cette personne de bien réfléchir aux conséquences de son

geste. Nous avons bien l'intention de ne pas abandonner les poursuites. Qu'elle sache que si nous n'avons pas encore mentionné son nom, d'ici le 15 novembre, ce sera chose faite et de plus, nous déposerons plainte auprès du procureur du Roi, pour vol et détournement. A bon entendeur, salut !

### EX-LIBRIS

C'est le 29 octobre dernier, que le Grand Prix littéraire des bibliothèques de l'Ouest du Brabant wallon a été décerné à Nivelles. La commune d'Iltre et plus spécialement Virginal s'est une fois de plus distinguée. Premier prix pour l'école libre ; ensuite la lauréate du prix des adultes avec une œuvre inédite pour Sarah BERTI. Nous développerons ce thème dans le prochain « Petit Tram ».

Nos rendez-vous. Tous les samedis de 9 : 30 à 12 heures Les 1er et 3e mercredis du mois de 16 : 30 à 18 heures à la rue Centre, 9 à VIRGINAL (à côté de l'église)

Pierre VAN HEYMBEECK

## Fureur de Lire, édition 2006



Les enfants en compagnie de Claudine Harts

Cette année, c'est la thématique du hasard qui avait été choisie par la Communauté française pour sa 15ième édition « Fureur de Lire ». A Iltre, l'opération qui avait endossé une nouvelle orientation, s'est déroulée sans fausse note !

Les animations littéraires proposées principalement aux classes de 3ième et 4ième primaires se sont organisées dans le cadre de la maison de repos « Champ de Huleu » à Iltre et ont créé, par cette occasion, une rencontre intergénérationnelle autour d'un thème universel : le livre et les histoires !

Ce sont, en effet, les histoires partagées mais également la complicité des rencontres qui ont véritablement contribué à rendre ces échanges dignes, sincères et authentiques. Des moments de partage dans une atmosphère vivante et riante, avec comme une impression



Sophie Demoulin "capte" l'attention des enfants

que la vie ne s'arrêtait pas aux portes de la maison de repos mais qu'elle était autorisée à pénétrer dans ces lieux trop souvent mis de côté.

Si ces rencontres ont pu avoir lieu c'est évidemment grâce aux animateurs qui s'investissent à Iltre dans ce projet depuis plusieurs années. C'est grâce à leur énergie, volonté,

curiosité renouvelées chaque année que la Fureur de Lire peut se décliner dans la commune. C'est aussi grâce à leur « audace » que le projet s'est ouvert à de nouvelles rencontres pour cette édition. Que soient donc remerciées les cinq animatrices, Valérie Beeckmans, Sophie Demoulin, Claire Goethals, Claudine Harts et Arlette Perniaux ainsi que toute l'équipe de la bibliothèque communale de Virginal. Merci également à la résidence « Champ de Huleu » d'avoir accepté de relever le défi.

Il reste à espérer que cette initiative servira d'impulsion pour en initier de nombreuses autres dans des domaines très différents !



Marie-Pierre Hérieron



## Art et Pédagogie Ateliers artistiques



### ✓ Ateliers : hebdomadaires pour adultes (+ 17 ans) :

Dessin et peinture : initiation et perfectionnement.

Différents groupes en journée ou soirée (max. 8 pers./groupe).

### ✓ Ateliers : hebdomadaires pour enfants et ados :

Dessin, peinture, modelage.

Différents groupes par tranche d'âge entre 7 et 17 ans :

Mercredi après-midi, jeudi et vendredi après 16h. (max. 8 pers./groupe).

### ✓!!!! Nouveau !!!! Atelier hebdomadaire d'expression et de créativité pour adultes (max. 6 pers.)

### IL RESTE ENCORE QUELQUES PLACES.

Renseignements et inscriptions : 067/64.76.22

art.pedagogie@tiscali.be

Rue Maurice Brancart,5

à Virginal

[www.iltreculture.be/creativiteartistique](http://www.iltreculture.be/creativiteartistique)

« Créer c'est appréhender le monde et c'est se construire soi-même de l'intérieur »...

... « Tout homme est créateur par nature, certains n'ont pas encore eu la joie de le découvrir ».

Exposition des dessins et peintures des ateliers du 2 au 29 décembre Administration Communale d'Iltre, 2 rue Planchette.



# Culture



## L'idée d'une nouvelle chaîne de télévision est née

**Au début de l'été 2004, Patrice Le Lay, patron de TF1 a déclaré : " le métier de ma chaîne de télévision est de vendre à Coca-Cola" du temps de cerveau humain disponible "...**

### Créer de la solidarité au sein d'un média populaire

Suite à cette déclaration et compte tenu de ce que la télévision est le média le plus présent et le plus utilisé dans nos foyers, certains se sont dit qu'envisager une autre approche de la communication télévisée était important et... nécessaire !

Le contexte international avec les inquiétudes relatives à la mondialisation, à l'énergie, à la solidarité, à la paix, au réchauffement climatique, à la détérioration des conditions de vie, à l'approfondissement du fossé Nord-Sud... les a conforté dans cette opinion.

C'est ainsi que l'idée d'un nouveau média est née : «Télévision du monde».

### Valoriser les initiatives citoyennes

Ce projet innovant est à finalité non lucrative et se veut distinct des autres médias actuellement présents dans le paysage télévisuel de la Communauté française de Belgique.

En effet, **TÉLÉVISION DU MONDE** entend soutenir toute démarche de prise de conscience des enjeux du monde actuel et d'engagement à les résoudre par la voie démocratique. Il cherche à valoriser toute initiative citoyenne tendant à mieux

garantir le respect des droits de l'homme, des conditions du développement durable équitablement réparties, de la solidarité, de la justice et de la paix.

Ouverte à tous les publics, la future chaîne souhaite redonner aux téléspectateurs le goût du «savoir libre».

### Engendrer une mobilisation culturelle

Dans ce sens, elle ambitionne de rassembler les associations et les citoyens engagés dans l'action pour les droits de l'homme, la solidarité, le développement durable, le commerce équitable, les relations Nord-Sud... Elle sollicitera la participation de ces derniers tant sur ses plateaux de télévision que dans ses structures de reconnaissance et de fon-

ctionnement.

Une mobilisation culturelle qu'elle espère engendrer en Belgique mais aussi au niveau international.

### Une première étape : un Forum de discussion

Le projet Télévision du monde est porté à la base par des personnalités de la scène publique belge: Paul WATTE-CAMPS, Réalisateur, concepteur du Projet «Télévision du Monde»; Pierre GALAND, Sénateur; André SERVAIS, Avocat; Jean-Jacques JESPERS, Journaliste, professeur; Josy DUBIÉ, Journaliste, sénateur; Julos BEUCARNE, Poète et chanteur; Raphaël GÖBBELS, Editions L.-H. France; Riccardo PETRELLA, Professeur; Arnaud ZACHARIE, Directeur de recherche au

CNCD ; Benoît DERENNE, Directeur de la Fondation pour les Générations Futures.

Aujourd'hui un groupe de travail prépare activement un Forum de discussion dont l'objectif est d'ouvrir un espace de dialogue, de réflexion et d'écoute à propos de la future chaîne.

Pour en savoir plus à ce sujet, visitez le site [www.television-dumonde.be](http://www.television-dumonde.be)

**Informations recueillies par Nathalie Lourtie**

## Vivre une semaine sans TV ? Recréer des liens entre habitants, participer à la vie culturelle et associative de la commune.

**Voilà le projet que le CLI souhaite développer dans les mois à venir.**

La TV prend une place de plus en plus (trop ?) importante dans notre vie. Comment s'en désintoxiquer partiellement ? Comment faire d'autre choix d'activités pour soi-même, en famille ou avec les habitants du quartier ou du village ? Quel est le rôle que la TV joue dans la société et dans nos vies ? Comment, en définitive, faire des choix par rapport au temps des loisirs ?

Nous souhaitons réfléchir avec vous à la mise en place de toute une série d'activités de détente, de loisir, culturelles, associatives... avec l'implication d'un maximum de personnes et d'associations. Nous voulons aussi réfléchir au fonctionnement de la TV, ses pratiques, son utilisation, ...

*Intéressé ?  
Prenez contact avec le CLI et nous vous inviterons aux réunions du groupe de travail.  
CLI 067/64.73.23  
info@ittreculture.be*



**Luc Schoukens**

**LA FERME DE BONNE VIE a.s.b.l.**  
recherche deux bénévoles pour l'aider à animer ses ateliers artistiques de sculpture avec terre.  
Téléphoner au numéro : 067/21 36 79



## Théâtre de la Valette Questions pour un Papy

**du 23 novembre au 31 décembre 2006 de Raymond Pradel - avec Michèle Robson, Raymond Pradel et Léonil Mc Cormick - Mise en scène Xavier Letroye**

Abonnements, renseignements et réservation :  
067/64.81.11  
[www.lavalette.be](http://www.lavalette.be)

[lavalette@skynet.be](mailto:lavalette@skynet.be)  
Rue Basse, 11-13 - 1460 Ittre  
Fax : 067/64.88.66



Raymond Pradel, Michèle Robson et Léonil Mc Cormick

Albert et Gustave sont attablés au « Bon Accueil », chez Charlotteke, la tenancière du sympathique « stamineï » bruxellois. Quand l'idée vient à Albert de devenir une star de la télé... Une comédie originale pour passer agréablement les fêtes de fin d'année. Le retour magistral de la comédie bruxelloise dont l'esprit n'est pas sans rappeler celui d'un célèbre mariage...

## Bigoudaire fait son cinéma.... avec Art Qui Show



**Silence !**  
Cet été, l'asbl « Art Qui Show » à réalisé trois court-métrages avec des jeunes de l'entité, dont le montage a été confié à ????? Vu le succès rencontré, Valérie et Patrick de l'asbl Bigoudaire, ont décidé de s'unir dans la réalisation d'un film de fiction moyen métrage.

**Moteur !**  
A partir du mois d'octobre, et ce pour un an, ils souhaitent animer un atelier « Cinéma ». La volonté de nos deux partenaires est de permettre aux participants de découvrir toutes les étapes qui font la réalisation d'un film de fiction. Ecriture, repérages, analyse de film, story board, mise en scène, jeu

d'acteurs et techniciens, post-production, montage, diffusion, décors, costumes, etc.

Les places sont libres, les jeunes, ou moins jeunes, qui souhaitent s'engouffrer dans l'aventure passionnante du cinéma sont les bienvenus. Le planning de réalisation sera fixé à la première rencontre, ainsi que la répartition des tâches, et ce en fonction des attentes, envies, souhaits de chacun.

Ca Tourne !  
Ce projet est porté en partenariat par les deux associations. Bigoudaire se charge de l'écriture et des aspects techniques de la réalisation (repérages, story board, mise en image et

son, montage, diffusion). Art Qui Show va superviser l'écriture et se chargera de la mise en scène.

Action !  
Alors, n'hésitez plus!

**Pour tous renseignements: Patrick MONJOIE Bigoudaire asbl: 0474.262.269 ou par mail bigoudairesabl@yahoo.fr**

**Patrick MONJOIE**

**SAMEDI 25 NOVEMBRE 2006 - 16H00**  
**DIMANCHE 26 NOVEMBRE 2006 - 15H30**

**LE THÉÂTRE DE L'OPÉRETTE DE NIVELLES**  
présente



**Gipsy**

Opérette en 3 actes et 12 tableaux de **FRANCIS LOPEZ**  
Airs additionnels ANJA LOPEZ - Livret de CLAUDE DUFRESNE - Lyrics de DANIEL RINGOLD  
(Bibliothèque musicale CHAPPELLE - Paris)

Mise en scène : **JACQUES TAYLES**  
Direction musicale : **JACQUES GROSJEAN**  
Chorégraphie : **ANNIE SAVOURET**

Réalisé avec le soutien de

la Communauté Française de Belgique Direction de la Culture et la jeune Province de la Province du Brabant wallon

**PRIX DES PLACES : 22,50 € - 25,00 € - 27,50 €**  
Réservations: **WILLY LAMBERT 067/21.41.14** (de 9 à 12 et après 18h00)

# Culture

Centre Culturel Rebecq



## Le paysage de l'Ouest du Brabant wallon. Appel aux jeunes adultes de la commune d'Ittre



Devant le couvent à Virginal

**La transformation du paysage dans tous ses aspects appartient au déroulement naturel des choses. Il est, néanmoins, utile de se questionner sur ces changements pour mieux préparer le futur et éviter les erreurs commises. A cette fin, les centres culturels de l'Ouest du Brabant wallon suscitent la réflexion et le débat !**

En effet, dans le cadre de leur nouvelle saison, les centres culturels d'Ittre, de Rebecq et de Tubize ont choisi d'amorcer, en soutien avec le Centre culturel du Brabant et les maisons des jeunes de la région, une

réflexion sur l'évolution du paysage régional. Plusieurs aspects du paysage peuvent être abordés comme ses transformations à divers niveaux (bâti, naturel, démographique) ou l'aménagement des espaces ou enfin les optiques de reconversion et leurs impacts sur la vie sociale, économique ainsi que sur l'écologie.

Cette réflexion se déclinerait en plusieurs étapes pour aboutir à une soirée d'échanges, baptisée "les Grands entretiens" le jeudi 15 février. A cette occasion, des spécialistes d'horizon divers (sociologue, architecte, historien de l'art...) feront part

de leur point de vue et répondront aux questions du public.

En soutien et en préparation à la soirée du 15 février, des activités seront ou ont été organisées. Le samedi 28 octobre dernier, par exemple, le public a pu visiter, à l'occasion d'une balade découverte quelques lieux représentatifs de transformations puisqu'ils ont ou vont bénéficier d'une réaffectation : la Grande Cense de Clabecq, l'école des Sacrés Cœurs de Virginal, l'ancien Hospice de Rebecq, le Moulin de Saintes... Une journée où les participants ont pu se rendre compte de la diversité (et de la créativité) des solutions envisagées pour offrir une nouvelle vie à ces bâtiments.

**Rencontre le 22 novembre**  
Ensuite, les centres culturels souhaiteraient obtenir le point de vue des jeunes adultes autour de cette thématique et plus particulièrement sur la

façon dont ils perçoivent leur environnement et ses mutations, comment eux se positionnent dans celui-ci, comment ils imagineraient leur lieu de vie dans l'avenir... Ces échanges permettraient également d'alimenter la soirée du 15 février.

Nous lançons donc un appel aux « jeunes adultes » de la commune d'Ittre pour participer à une rencontre le mercredi 22 novembre 2006 à 20h, dans la salle arrière du Restaurant le St Malo (113 rue Ch. Catala -

Virginal). Au cours de cette soirée, chacun pourra faire part de ses avis et impression concernant l'évolution du patrimoine local dans tous ses états (naturel, architectural, démographique) ainsi que les répercussions de ces transformations sur le plan social, écologique... Donc, si vous êtes un « jeune adulte » et que vous habitez la commune d'Ittre, votre avis nous intéresse !

Marie-Pierre Herion  
Luc Schoukens

### A la ferme de la Grande Cense à Clabecq



## Les Ateliers du CLI, plus que jamais !

✓ AVEC, TRÈS PROCHAINEMENT UN ATELIER D'ECRITURE

✓ LES ATELIERS DE «CUISINE NATURE...»



Taty Lauwers

**CUISINE DU TERROIR»,  
LE DIMANCHE APRÈS-MIDI  
DE 14H À 18H**

Le dernier atelier du cycle, avec Taty Lauwers. ([www.taty.be](http://www.taty.be))

Des ateliers de cuisine qui permettent de se réapproprier nos racines culinaires et de consommer des produits sains, de

région et de saison, pour une meilleure qualité de vie.

**Le dimanche 12 novembre :  
Les Tartes et les Légumineuses.**

Comment cuisiner et réussir les légumes secs, comment les intégrer dans un quotidien ménager qui les a hélas! Oubliés. Les pâtes à tarte rapides: version manuelle, version robot. Deux tartes aux légumes, avec et sans laitage/gluten. Une tarte express aux pommes.

**A l'étable d'hôtes** - Rue de Tubize 4 B à Virginal, à côté du château d'eau

**Participation aux frais : 25 euros**

Prochain cycle de Cuisine Nature organisé par le CLI, à l'Etables d'hôtes, en février, mars, et avril. Avec des ateliers de cuisine de la Colombie, de l'Espagne, et en projet, un atelier, exceptionnel, de cuisine des plantes sauvages.



Les participantes attentives

✓ LES ATELIERS D'«ART FLORAL»,  
**LE DIMANCHE APRÈS-MIDI**  
Avec France Carlier, habitante d'Hennuyères et passionnée d'Art Floral qui propose des ateliers de création et de montage de fleurs.

**Le dimanche 19 novembre. Préparons déjà Noël.**

**!!!! COMPLET !!!!**

**ATTENTION :**

Exceptionnellement, Atelier supplémentaire

**Le dimanche 10 décembre**

**De 16h à 18h. Préparons Noël.**

Dans les locaux du CLI, 4, Rue Planchette à Ittre  
La participation aux frais de 18 euros

✓ DES ATELIERS DE «COUTURE, STYLISME»,  
**LE MERCREDI SOIR DE 19H30 À 22H**

Avec Marie-Louise De Martelaer, régente en coupe - couture

Un atelier, régulier, avec des personnes intéressées de compléter ou de redécouvrir un savoir-faire. Il y a des débutantes et des personnes qui ont déjà suivi des cours, des couturières plus averties... Différentes attentes ; remplacer une tirette, réaliser des vêtements, des tentures, des nappes, des stores, des jouets en tissu, etc. Dans les locaux du CLI, 4, Rue Planchette à Ittre La participation aux frais est de 13 euros par atelier ou

50 euros pour 5 ateliers réguliers, c'est à dire chaque mercredi.

**Inscription pour ces différents ateliers par téléphone au CLI, Centre de Loisirs et d'Information, le Centre Culturel d'Ittre 067/64 73 23, par fax au 067/64 85 52 ou par mail [info@ittreculture.be](mailto:info@ittreculture.be)**



## Le CLI vous propose un atelier d'écriture



Dès janvier 2007, le CLI veut organiser un atelier d'écriture. Il se déroulera dans la salle de réunion du CLI, avec un maximum de 10 participants.

Un atelier pour apprendre à « oser » écrire.

Un atelier pour (mieux) communiquer.

Un atelier pour retrouver le plaisir d'écrire.

Un atelier pour écrire un article, un point de vue, un témoignage, un poème, un coup de cœur, un coup de gueule,... dans, pourquoi pas, le Petit Tram ?

Un atelier où les participants peuvent faire des erreurs, puisque celles-ci les feront avancer. Un atelier d'écriture qui n'est ni un cours, ni une école. Ce n'est pas un lieu où se transformer en écrivain. Ce

n'est pas une usine de production de textes.

Une séance d'information, avec l'animatrice de l'atelier, sera proposée, fin décembre.

**A définir avec vous :**

- L'organisation : en séances distinctes / en cycle continu avec progression ?

Soit un atelier permanent qui se déroule de manière régulière (par exemple TOUS les 2ème et 4ème lundis du mois. Soit un module ponctuel ( 3 séances, un week-end,...)

- L'écriture : individuelle / collective ?

- Ecrire-on sur place / chez soi /

les deux ?

- L'animatrice propose-t-il des consignes ?

- Les participants lisent-ils leurs textes ?

- Tient-on compte de l'orthographe ?

- Propose-t-on des retours sur les textes ? Par qui ? Selon quels critères ?

- Y a-t-il ré-écriture ?

- La présence aux séances est-elle régulière ou facultative ?

- Est-on tenu à un résultat ?

Lequel ?

- Y a-t-il des prolongements (publication, lectures publiques, etc.) ?

- Etc.

**Intéressés ?**

**Renseignements et informations au CLI :**

**Anne Grégoire**

**Centre Culturel d'Ittre**

**Centre de Loisirs**

**et d'Information**

**Rue Planchette, 4 1460 Ittre**

**Tel. 067/64 73 23**

**fax 067/64 85 52**

**[anne.gregoire@ittreculture.be](mailto:anne.gregoire@ittreculture.be)**

**[www.ittreculture.be](http://www.ittreculture.be)**



# Expression

## Débattons

Les conflits sont nombreux dans Notre Monde comme à l'ère.

Conflits armés (pas à l'ère fort heureusement !) jusqu'aux conflits dans les familles ou entre voisins.

Lorsque le vivre ensemble est pénible, un débat est nécessaire pour ne pas en arriver à un conflit. De même, cela va de soi, quand le conflit éclate.

Voici, je l'espère et je le crois, quelques petites lumières en faveur d'un bon débat, réellement efficace.

Le débat demande souvent un modérateur discret tout en étant bien présent.

Chacun a le droit d'avoir son opinion. Il ne faut absolument pas éviter les opinions différentes et parfois divergentes. Les parties en présence doivent être correctes et respectueuses des personnes quelles qu'elles soient.

Gare aux conflits occultés ; gare au « faire comme si » ! Les participants au débat se doivent absolument d'être vrais.

La diplomatie fait du bien à condition de ne pas exagérer. Nul ne doit oublier que personne n'a la vérité car la vérité se cherche.

C'est clair qu'il y aurait encore

bien des idées à émettre en ce qui concerne le débat.

Je m'arrête cependant par deux exemples qui prouvent qu'un bon débat est ardu. Deux exemples où il n'y a pas de débat !

Le premier. Un bourgmestre (ce n'est pas à l'ère), quelques jours avant les dernières élections, déclarait que, dans son Conseil Communal, les débats (!) ne duraient pas longtemps. Les décisions, il les prenait lui-même sans traîner.

Le second pris dans l'église catholique dont je suis membre. Je lis actuellement un gros ouvrage qui traite du pape Jean XXIII, ce pape qui eut le courage d'ouvrir le Concile Vatican II. J'apprends que lorsque Jean XXIII (Angelo Roncalli) était tout jeune prêtre, un mot d'ordre circulait dans le clergé et c'est le suivant ;

« Dieu est tout et je ne suis rien ». Il faut reconnaître qu'avec des affirmations ainsi radicales, un débat n'est guère possible....

Mais n'oublions pas que nous sommes vers les années 1900. Depuis, les mentalités ont heureusement évolué. Ouf !

**René CAMBIER**

## Pour rire

Il y a quelques années, si on demandait où se trouve le village de Virginal, on indiquait la colonne de fumée noire dans le ciel.

Il y a quelques mois, si on demandait où est la rue Bachelart, il suffisait de répondre : « C'est la rue de laquelle sortent les camions en marche arrière ». Cela vous fait sourire ? Pourtant c'est le triste sort fréquemment réservé aux camions ramassant les ordures ménagères, les PMC, et même aux livreurs de mazout. Cette situation est bien connue de nos élus communaux (et futurs représentants), de l'agent de quartier, mais...

A présent, si on vous demande où est la rue Bachelart, c'est facile, c'est celle d'où sortent,

en plus des camionneurs, certains habitants avec leur véhicule en marche arrière ! Situation burlesque ??

Après une nuit sans sommeil, j'ai peut-être trouvé la solution : si on plaçait un panneau « sens unique » à l'entrée ? J'ai dit : « Pour rire :- ) » ... ou « braire :- ) »...

A bon entendre ,

**Guy Peeterboeck**

*PS : La rue Bachelart est une rue en cul-de-sac, il y a, au fond, une cour asphaltée (et non un parking) où il est théoriquement possible de faire aisément demi-tour ... MAIS ...*

## La bibliothèque de Virginal

Il y a trente années que nous sommes commerçants à la Rue du Centre (magasin Battard), et nous nous sommes rendus pour la première fois à la bibliothèque de Virginal, ce mercredi 4 octobre 2006. Nous avons constaté avec satisfaction une merveille, une propreté, le rangement de leurs livres et pour couronner le tout la gentillesse des préposés, à l'écoute de leurs clients, nouveaux ou anciens. Le responsable, Pierre un homme âgé de ± 73 ans, ingénieur en électricité, un super génie qui a eu le talent de transformer un lieu d'enfer en lieu de paradis. La Dame Christiane, informaticienne, à l'écoute aussi des

clients, vous guide et trouve l'information demandée sur son ordinateur. Plus besoin de faire durant des heures la recherche vous-même. Cette Dame vous indiquera où se trouve le livre recherché. Tous les deux travaillent et font leur métier avec cœur. Deux autres personnes (Gisèle et Françoise) de confiance et aimant aussi ce lieu épaulent Pierre et Christiane.

Chers citoyennes et citoyens, faites le déplacement pour constater et vous verrez la qualité de ce paradis du livre.

**André Pottier**

## Vous avez dit « intellectuels »...

Eh oui c'est ce que je suis devenue car j'ai eu la chance de pouvoir faire des études. Est-ce pour cela que je ne me sens pas solidaire des « petites gens » ? Et qu'est-ce donc cette qualification de « petites gens » ? Ne sommes nous pas toutes et tous avant tout des êtres humains dignes de respect quelle que soit notre origine : classe moyenne, ouvrière, paysanne, aristocrate, bourgeoise, et j'en passe car aujourd'hui, il y a aussi de plus en plus de sans emploi, de sans domicile fixe, de sans papiers, ...

Mon grand père maternel a été tué à la guerre d'Espagne en 1937 parce que "socialiste" il a voulu défendre au péril de sa vie la République, il avait 40 ans. Ma grand-mère maternelle, ma maman et d'autres femmes et enfants de ma famille espagnole se sont réfugiés en Belgique où syndicalistes, socialistes, communistes et certains chrétiens proches du peuple et non de l'Opus Dei les ont accueillis à bras ouverts. Les oncles de ma maman ont fui l'Espagne fasciste vers l'Amérique du Sud afin de s'y refaire une vie, il était plus aisé pour eux de se retrouver dans un pays dont ils connaissaient la langue. Certains ont mis dix ans avant de pouvoir réunir toute leur famille.

Mon arrière grand-père paternel s'occupait lui d'une Maison du Peuple dans la région d'Anvers, dans un petit village

qui n'existe plus car exproprié lors de l'agrandissement du port. Quand il est mort, sa famille, par tradition et peur de l'au-delà, a fait célébrer une messe et le curé par respect pour lui a fait recouvrir le cercueil d'un drapeau rouge. Quel beau geste de reconnaissance des valeurs humaines de solidarité qu'il y a en chacun de nous, au-delà des idéologies. Je suis donc une intellectuelle car j'ai eu la chance de pouvoir faire des études.

Pour mes parents, il était important que leurs enfants reçoivent cette éducation à laquelle ils n'avaient pas eu accès, avant d'avoir envie de se payer de beaux vêtements, des vacances, une voiture, une maison, ...

Ma maman n'a pas pu continuer ses études car la guerre civile espagnole l'a forcée à l'exil et qu'une fois en Belgique, à l'âge de 17 ans, elle a été travailler pour pouvoir se loger et se nourrir. Elle a rencontré mon papa qui lui avait dû quitter l'école à 14 ans malgré ses brillants résultats scolaires car il n'y avait pas assez d'argent dans sa famille. Enfant, j'ai toujours vu mon papa étudier et passer des examens pour essayer d'améliorer sa situation professionnelle, il parlait 5 langues. Et moi aussi j'ai étudié, sur la table de la cuisine car je n'avais pas d'autre lieu, tout en écoutant Luc Varenne et les matchs de foot à la radio. J'ai étudié bien longtemps

puisque j'ai décroché un diplôme universitaire. A l'université à l'époque, il n'y avait que 6% de fils d'ouvriers, le pourcentage ne doit pas être trop différent aujourd'hui. Est-ce pour autant que l'on renie son passé, sa famille ?

Je suis donc une intellectuelle et j'ai eu le souci dans ma vie professionnelle de travailler comme enseignante dans un quartier «difficile et défavorisé» et d'y rester par choix. Certains de mes élèves qui vivaient dans des conditions précaires sont devenus professeurs, médecins, avocats, ... d'autres n'ont pas parcouru ce chemin-là. Ont-ils plus de mérite ? Nous ne sommes pas tous capables de poursuivre des études et j'ajouterais aussi que nous ne choisissons pas le lieu où nous naissons (ceci pour «les gros propriétaires terriens»), mais l'important n'est-ce pas ce que nous faisons du capital intellectuel ou financier que nous avons eu la chance de recevoir, certains ont le souci de le partager, de rester solidaires et de penser qu'au-delà de nos différences, nous sommes tous embarqués dans le même bateau et que s'il n'y a pas de solidarité entre nous, nous risquons de couler rapidement. Arrêtons de nous dénigrer et prônons plutôt plus de solidarité et de respect entre nous.

**Lolita Iven-Abramowicz**

## Juillet 2006. La canicule du 4<sup>ème</sup> âge

Voilà la canicule et nous comptons les morts. Peut-être la chaleur ? Nous mourrons aussi l'hiver, est-ce le froid ? La maladie, le handicap sont des adversaires redoutables, cruels à n'importe quel âge.

En vacances en France, tous les jours j'entendais la radio qui demandait au personnel des services sanitaires de rendre visite aux personnes âgées surtout isolées et de leur conseiller de boire au moins un litre et demi d'eau par jour, même sans soif et de ne pas s'exposer au soleil.

Mais alors, valide ou moins valide, où et quand iront-ils chercher cette eau ? Averti du même climat ici, je me disais qu'ici aussi on souffrait de la chaleur, bien sûr même plus qu'on ne le pense, et toutes les attentions sont comme un bain rafraîchissant, que ce soit, l'aide soignante, l'aide ménagère, ou la porteuse de repas à

domicile, une petite pause de l'amitié et de la convivialité apporte plus que de l'eau fraîche, mais à chacune d'elles, le temps de travail ne leur permet pas de prolonger cette pause, pourtant ces moments sont un réconfort brisant la solitude.

Les vieux en ont besoin, je dis les vieux sans fausse honte, la vieillesse est un des âges de la vie, comme l'enfance, l'adolescence, la maturité. Tous ne l'atteignent pas hélas....., et nous le savons que trop bien, touchés dans nos affections les plus chères, la vieillesse n'est pas une maladie, elle a ses difficultés comme les autres périodes de l'existence, la vieillesse redoutée est celle des rides et des cheveux blancs, mais les seules rides redoutables sont celles du cœur et de l'esprit, et les cheveux blancs sont pour certains, une auréole.

Certains de nous ont encore la

chance d'être en santé, même moyenne, d'avoir une famille, un toit, n'oublions pas que hélas bien d'autres malheureux dans les hôpitaux, les homes, les cliniques, dans leur lit pendant des mois, ce sont les silencieux de notre société, pourtant ils ont tellement de choses à nous dire, ils sont nos fondations, pensons aussi aux SDF, vieux ou moins vieux, qui souffrent aussi autant que nous de la canicule et restent dans les marges hors de la normalité de la société qui les exclut et les condamne à perpétuité à la rue.

Un verre d'eau est certes bien utile, mais en ayant bien conscience, que l'on n'éteint pas avec un verre d'eau, le réchauffement climatique, facteur de cette canicule version 2006.

**Latinis Marcel**



# Expression

## Parking patients Ambroes et Maquet

L'article écrit par les docteurs Ambroes et Maquet m'interpelle quelque peu et m'inspire les réflexions suivantes. Professionnel de la santé, leur rôle, me semble-t-il, ne se limite pas à «l'art de guérir». Ils ont également une mission d'éducation et de prévention à jouer en donnant des conseils à leur patientèle pour rester «en bonne santé» et éviter les dégradations. Lorsque je formule à mon médecin traitant des plaintes quant à des problèmes au

niveau des membres inférieurs, sa première réponse est de me conseiller d'arrêter de fumer et de pratiquer une activité physique.

En ce mois de septembre où se déroulent les semaines de la mobilité et du cœur, il m'apparaît paradoxal de leur part de réclamer plus d'emplacements de parking devant leur cabinet médical.

En effet, à 150m, se trouve un parking (plateau de tram), souvent peu occupé.

Quelques mètres «à pied» ne

peuvent nuire à la santé de leurs patients. Il en va de même pour les parents déposant leurs enfants à l'école communale; de plus, les abords de l'école seraient ainsi plus surs. Il y a là une éducation à dispenser.

Un emplacement parking «handicapé» serait par contre bienvenu pour les personnes à mobilité réduite.

**Nadine Dedobbeleer**

## La jalousie

Etre jaloux est la pire des maladies pour l'être humain, à l'intérieur ça vous ronge. Ces personnes ne sont pas heureuses. Ils pensent avoir mieux que leur voisin ou faire mieux, seuls eux compte, personnes d'autres, toujours moi ! On achète une voiture on se pose la question comment a t'il fait.

Les commerçants ont chacun leur commerce, leurs produits. Certains commerçants ne se tiennent cependant pas à leur domaine et commencent à vendre des produits d'autres

commerçants. Tout cela par pure jalousie ! . Pourtant chacun a SON métier.

Chacun de nous doit vivre SA vie sans regarder l'autre et tomber dans la jalousie.

Fait mal, tu auras mal un jour, une force surnaturelle vous punira !

C'est par la jalousie que des guerres commencent !

Bien à vous tous

**André Pottier**

## Dans notre beau village, on mutile des chevaux

Ce vendredi 27 octobre, quelques petits papiers jonchaient ma devanture comme partout dans le village en face des habitations des nouveaux élus de la future majorité. Ce n'était pas bien grave sans doute.

Mais ma fille me revient ulcérée de ce qu'elle a vu dans la prai-

rie. Ses chevaux avaient eu pendant la nuit une visite. Leurs crinières et les queues ont été coupées. Les crins jonchaient le sol. Pire notre jeune poulain présentait une coupure à la hauteur du genou.

Devant cet acte de lâcheté, plainte a été déposée auprès du Procureur du Roi et la

Brigade Judiciaire de la zone de Police enquête actuellement.

Notre famille ne se laissera pas impressionnée par des actes aussi barbares.

**Christian Fayt**  
Conseiller communal

## Réponse à M. Pottier

Je voudrais répondre à Mr André Pottier. Je vous trouve insultant envers le docteur Maquet et en plus égoïste. Que diriez-vous si vos clients devaient aller faire leurs achats ailleurs, si vous n'aviez pas de parking devant votre porte, si le docteur Maquet demande 2 ou 3 places de parking c'est tout simplement pour permettre aux patients et autres atteints de

problèmes de santé de pouvoir trouver plus facilement une place. Je reprends vos propres paroles. Il faut être attentif aux commentaires que l'on fait.

**Madame De Walet**  
49 rue du Rouge Bouton  
Virginal  
067 64 84 76

# Culture

## Péniche Equisonnance

### Concerts et spectacles à gogo

#### CONCERT DE KARIM BAGGILI

Le projet de la Péniche Equisonnance est ambitieux, proposer d'octobre à décembre, 3 spectacles par WE. Les animatrices du lieu Renée et Mariette sont passionnées par leur lieu culturel. Elles veulent avant tout permettre à un maximum d'artistes de se produire dans de bonnes (très bonnes) conditions. Il faut dire que le lieu a beaucoup de charme et que l'acoustique

est particulièrement bonne.

Le samedi 28 octobre c'est Karim Baggili qui s'y est produit, avec en invitée une chanteuse dont il n'y avait pas que la voix qui méritait l'attention.

Karim Baggili est un jeune homme trentenaire, né en Belgique, de père jordanien et de mère serbo-croate. Le mélange de cultures slave et du proche orient a en tout cas produit un musicien virtuose. Il nous promène

dans un répertoire de musique du monde dans lequel sa belle voix et son fantastique jeu de guitare font merveille.

Une soirée formidable pour laquelle trop peu de personnes s'étaient déplacées.



**Luc Schoukens**



Renée Walkens en conversation avec l'artiste

#### LES PROCHAINS SPECTACLES :

**Samedi 11/11 – 20h**  
**DUO L. BEECKMANS – PH. HACARDIAUX** (Musique du monde).

**Dimanche 12/11 – 15h**  
**CLASSIC MEETS BRAZIL**



(Musique du monde)  
Le Brésil possède un éventail de styles musicaux en provenance

de différentes régions. Les rythmes de Sambas, Baias et Choros retrouvés chez Chico Buarque, Toquinho e.a. côtoient ici les préludes et sonates écrites par les compositeurs classiques comme Villa-Lobos, Mignone, Souza Lima.

L'accent est mis sur un vaste répertoire brésilien (de Villa-Lobos à Chico Buarque) en passant également par des compositions originales. Avec Victor da Costa à la guitare, Wibert Aerts au violon et Caridad Galindo Rueda au piano.

**Samedi 18/11 – 20h**  
**TRIO MOSAIC**  
(Musique classique)

**Dimanche 19/11 – 15h**  
**LA PETITE CHAPELLE D'ARGENTUEIL**  
(Musique classique)

**Vendredi 24/11 – 20h**  
**RÉCITAL DE PIANO DE FLORIAN NOACK**  
(Musique classique)  
Né le 15 janvier 1990, Florian Noack commence l'étude du piano

dès l'âge de 4 ans avec Yuka Izutsu qu'il continue aux Académies de Waterloo et d'Uccle auprès de Michel Wiggers. Il entre à la Chapelle Musicale Reine Elisabeth dans le cycle préparatoire pour "jeunes talents exceptionnels" où pendant deux ans il se perfectionne auprès de Yuka Izutsu. Ces deux années lui permettent de recevoir l'enseignement de grands maîtres tels que A. Le Bacha, D. Bashkurov, B. Engerer... Premier prix des concours Epta, Grétry, Charlier, Dexia, Excellentia, Breughel et Kaufmann il se produit dans dif-

férents concerts.

Il remporte en 2006 au concours "piano-campus" le prix de la meilleure interprétation de l'oeuvre imposée, ainsi que le prix du "coup de coeur du jury" Il travaille actuellement avec J. Schmidt, Y. Izutsu et V. Lobanov.

**Samedi 25/11 – 15h**  
**JEUNES ESPOIRS**  
(Toutes disciplines)

**Dimanche 26/11 – 15h**  
**DUO D. RUBENSTEIN M. DURRUOGLU-DEMIRIZ**  
(Musique classique)

**Vendredi 1/12 – 20h**  
**TRIO R. VAN SPAENDONCK J. M. FESSARD – E. REYES**

(Musique nouvelle consonante)

**Dimanche 3/12 – 15h**  
**KNOPF QUARTET**  
(Accordéons diatoniques)

**Vendredi 8/12 – 20h**  
**LES SONNETS DE W. SHAKESPEARE**

**Samedi 9/12 – 20h**  
**XYLO TEMPO** (Groupe de percussions – direction J. Coyez)

**Dimanche 10/12 – 15h**  
**COLOR 12 GUITARES**  
(Musique classique)

**Péniche Equisonnance**  
**Ronquières**  
**En aval du plan incliné**  
**infos 0486/864 318**



Karim Baggili vit sa musique entièrement.

# Nature Environnement

## Que deviennent nos déchets ?

**Bonne question sans doute, y répondre devrait normalement nous amener à mieux gérer notre production de déchets ménagers.**

### Introduction

La pollution s'insinue partout dans l'eau, dans la terre, dans l'air.

Elle a donc un impact sur la nature, sur les animaux, les plantes et bien sûr les hommes.

Quelques exemples : les pluies acides provoquent la mort de certains arbres.

Les eaux polluées, rivières, ruisseaux sont contaminés par les rejets industriels et ménagers ; ce qui peut provoquer la disparition de certaines espèces de poissons et de batraciens.

### Situation en Wallonie.

Pour l'année 2002, la production de déchets ménagers s'est élevée à environ 1.750.000 tonnes, soit l'équivalent de 500kg par personne et par an, soit encore à 10kg par personne et par semaine.

Pour 2003, la quantité totale est similaire. Le traitement de ces déchets se répartit comme suit :

42,5 % sont valorisés :  
15,6 % en compostage  
26,3 % en recyclage  
0,6 % en biométhanisation (récupération énergétique de gaz)

22 % sont incinérés  
32 % sont mis en décharge  
3,5 % non spécifiés

### Conséquence du traitement des déchets.

Le traitement des déchets engendre des inconvénients importants :

- leur collecte et leur transport occasionnent des frais et un trafic routier polluant
- leur mise en décharge ( ou centre d'enfouissement technique) provoque des pollutions diverses (sol, eaux, gaz)

- L'incinération est source de pollutions de l'atmosphère par les fumées qu'elle produit. En outre, les résidus représentent 30 % du poids des déchets brûlés.

- Le recyclage, très utile a également son coût.

### Quelles solutions pour les usagers ?

Par le tri de leurs déchets, les particuliers peuvent réduire de manière importante le volume des poubelles.

Ils disposent de plusieurs possibilités, entre autres :

- Le compostage à domicile
- Les collectes sélectives en porte à porte.
- Les parcs à conteneurs.
- Les bulles à verre
- Les cabines à textiles
- La reprise par les fournisseurs (médicaments, pneus,...)
- La récolte des bouchons et autres matériaux en liège
- Le recyclage des cartouches d'imprimantes

Les parcs à conteneurs ont pris une grande importance quant à la gestion des déchets.

Il nous a semblé intéressant de savoir comment sont traités les déchets déposés par les usagers.

L'intercommunale du Brabant Wallon ( IBW ) a édité en octobre 2005 un guide qui nous renseigne notamment à ce sujet.

- **Les textiles** : les vêtements, les chaussures et les cuirs sont triés par des sociétés caritatives soit pour la revente, le déchiquetage ou l'expédition vers les pays en voie de développement.

- **Les déchets spéciaux** (petits déchets chimiques) sont repris par des sociétés agréées pour le traitement, c'est à dire recyclage, valorisation (utilisation comme combustibles), incinérés.

- **Les piles** : sont reprises par la société BEBAT pour récupération des éléments qui les composent. De cette manière,

plus de 50 % du poids des piles est recyclé.

- **Les huiles et graisses alimentaires** : après filtration, les huiles de friteuses peuvent être transformées en biodiesel. Elles peuvent également être traitées pour d'autres usages comme savon et détergents.

- **Les huiles de moteur** : après traitement, c'est-à-dire décantation et régénération, elles servent de carburant de 2ième catégorie notamment pour les péniches. Les huiles non récupérables servent de combustibles dans des chaudières industrielles.

- **Les métaux** : les objets métalliques sont récupérés par des ferrailleurs qui les trient. Les métaux ferreux sont séparés des autres métaux.. Ensuite les différents types de métaux sont broyés et compactés pour être envoyés dans l'industrie métallurgique.

- **Les déchets " électriques et électroniques "** : en Brabant Wallon, les déchets d'équipement électriques et électroniques (DEEE) sont si possible réparés pour être revendus dans un magasin de seconde main.

Les appareils non-réparables sont démontés pour neutralisation des composants nocifs (amiante, mercure, piles, gaz fréon, etc...). Les carcasses sont broyées. Les matières premières sont récupérées pour la fabrication de nouveaux produits. Le reste est soit incinéré ou mis en décharge.

- **Les inertes** : déchets non combustibles et imputrescibles (gravats, briques, tuiles, terre, béton, faïences, etc...) sont dirigés vers les centres où ils sont triés, concassés et déferailés avant d'être commercialisés comme matériaux de construction, remblais, fondation. Le solde est versé dans des centres d'enfouissement technique (C.E.T).

- **Les encombrants** : sont triés et broyés en vue de séparer les matériaux qui seront recyclés et ceux qui seront valorisés c'est-à-dire incinérés avec

récupération d'énergie. Le reste est mis en décharge (C.E.T).

- **Les déchets verts** : ceux-ci sont envoyés vers les plates-formes de compostage de l'IBW. Le compost est principalement vendu aux agriculteurs. Ce sont plus de 20000 tonnes de déchets verts qui sont ainsi recyclés chaque année.

Quand c'est possible, le compostage à domicile permet de limiter le volume des poubelles et les déplacements vers le parc à conteneur.

- **Le carton** : dans les cartonneries, le carton est mis en suspension dans de l'eau. La pâte ainsi obtenue est nettoyée, ensuite égouttée, pressée et séchée avant de servir de base pour la fabrication de nouveaux cartons.

- **Le papier** est traité de manière similaire au carton. Dans certains cas il y a un processus de " désencrage " et de blanchiment.. Le papier peut être recyclé 2 à 5 fois maximum.

- **Le verre** : les verres colorés et incolores sont traités séparément. Les contaminants (étiquettes, bouchons, capsules et impuretés) sont enlevés. Le verre est ensuite concassé. Après être passés dans des séparateurs optiques permettant de retirer les dernières impuretés, ils sont fondus pour produire de nouveaux objets en verre (bocaux, bouteilles).

- **Les PMC** : Les bouteilles en plastique sont broyées, nettoyées et converties en paillettes très pures ou granulés prêts à l'emploi. Elles peuvent ainsi être transformées en fibres textiles, nouvelles bouteilles, objets divers, tuyaux, etc...

L'acier sert, après traitement, à la fabrication de boîtes de conserve, pièces pour voitures,...

L'aluminium, quant à lui, sert à fabriquer de nouveaux emballages ou est utilisé dans d'autres secteurs comme le bâtiment.

Après séparation, le carton est recyclé (cf ci-dessus), l'aluminium est incorporé comme liant

au ciment et le plastique sert de combustible dans les cimenteries.

### Conclusions

Après ce large tour d'horizon sur le traitement de nos déchets, il apparaît évident que le meilleur déchet est celui qui n'est pas produit.

Trier nos déchets constitue une démarche positive quant à la protection de notre environnement.

Mais limiter leur volume c'est poser le geste complémentaire de citoyen responsable. Voici quelques exemples : évitons les emballages surabondants, utilisons les sacs réutilisables, les produits en vrac ou concentrés, les grands conditionnements,...

Pour terminer, si cet article a pu susciter chez l'un ou l'autre lecteur le désir de participer aux activités du PCDN, " groupe communication ", " espace rural et sentiers ", " zones humides et biodiversité ", nous l'invitons à prendre contact avec L'Eco-conseillère : Marie-José ARIAS au 067 41 03 55.

N.B Vous avez remarqué que nous n'avons pas abordé le problème des gens qui jettent leurs déchets dans la nature ou sur le bord des routes.

### SOURCES :

- "Gérer les déchets ménagers", juillet 2004, édité par la Région Wallonne. Peut s'obtenir gratuitement au centre d'information et d'accueil de la Région Wallonne, rue de Namur 67 à 1400 Nivelles.
- "Guide pratique du tri des déchets dans les parcs à conteneurs", octobre 2005, édité par l'IBW, rue de la religion, 10 à 1400 Nivelles tél : 067/21 71 11.

Disponible gratuitement dans les parcs à conteneurs.

Marie José Arias  
Ecoconseillère

## L'ADESA fête son anniversaire

**L'association Action et Défense de l'Environnement de la Senne et de ses Affluents est née, il y a 35 ans déjà, pour défendre le bois de la Houssière. Au fil des années, ses activités se sont diversifiées et le nombre de ses sympathisants a augmenté.**

Pour fêter 35 années d'action environnementale, l'association avait pris possession de la maison forestière du Bois de la Houssière. Toute la journée, des activités permettaient de découvrir encore un peu mieux le bois : promenades commentées, découverte des champignons et des invertébrés des cours d'eau, dégusta-

tion de jus de pomme pressé sur place, barbecue, jeux-concours...

Pour enfants et plus grands, c'était l'occasion pour les sym-

pathisants de se rencontrer, de se retrouver et de partager.



Ludovic Devriendt



La maison forestière du bois de la Houssière



# Restaurant A Casa Vostra



St Nicolas  
sera présent  
le 6/12  
de 16h à 18h

## NOVEMBRE

\* Nous serons ouvert le samedi 11 novembre à midi !

\* Soirée dansante années 60/80

Une mini-carte vous sera proposée :

Entrée + plat + dessert – café : 35 €/pp

## DECEMBRE

\* Restaurant ouvert le 24/12 et le 25/12

MENU « SPECIAL FETE » proposé à 38

euros, renseignez-vous.

\* Le 31/12 : grande soirée dansante pour le réveillon.

Ambiance assurée – DJ & cotillons – Menu tout compris à 95 €. Renseignez-vous.

## JANVIER

\* Le 01/01 : restaurant ouvert à midi avec menu de fête ou à la carte

Restaurant fermé pour congé « post fête » du 01 janvier (soir) au 9 janvier inclus.

Renseignements et réservations : 067/64.60.73 – Rue du Croiseau 159 – 1460 Ittre

067121 92 89 **V's Car**  
**ITTRE**

**ENTRETIEN - RÉPARATION - ACHAT - VENTE**  
**VÉHICULES TOUTES MARQUES**  
Vincent Verstraeten  
Rue les Hauts du Ry Ternel 32 -1461 HAUT-ITTRE

 **FLORKIN PASCAL**  
**ENTREPRISE DE JARDIN**

Tailles - Plantations - Tontes - Étangs  
Abattages - Travaux forestiers  
Rue Emile Nils 18 -1460 Ittre - 0476/90 02 79

## PAUL-HENRY LEJEUNE

ENTREPRENEUR DE JARDINS

Aménagement de terrasses  
Plantations  
Tailles et abattages  
Etude, réalisation et entretien  
de vos espaces verts

Ittre  
0477/880 028 - Fax 067/64 70 70

**Varilux®** leader mondial du verre progressif  
POUR VOIR NET DE TRÈS PRÈS ET DE TRÈS LOIN EN UN SEUL MOUVEMENT

**BERNARD QUAIRIAUX**  
OPTICIEN

Acceptons toute réparation

**BERNARD QUAIRIAUX, LUI, A LA MONTURE QU'IL VOUS FAUT!**

Rue de la Libération, 16  
1460 Braine-le-Château  
Tel: 02/366.16.58

JOURS D'OUVERTURE : DU LUNDI AU VENDREDI DE 9 À 12H  
ET DE 14 À 18H30. SAMEDI DE 9 À 12H ET DE 14 À 16H

spécialiste en varilux - lentilles de contact - appareils auditifs - baromètre

**IMMO**  
**DEWAELE**

www.immodewaele.be

Vente - Location - Expertise  
Syndic - Gestion - Lotissement

PROFESSIONNEL - RÉSULTAT

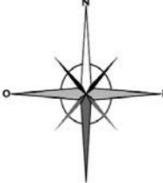
Avenue de la Belle Province 101 - Braine l'Alleud  
Tel: 02/359 93 41 - fax : 02/380 73 94  
E-mail : info@immodewaele.be

**Nouveau Exclusif**

➔ Suivez la vente ou la location en ligne étape par étape d'un simple clic de souris !

Confidentialité et transparence  
Suivi en temps réel  
Esprit de confiance et de partenariat





**CAP SUD**  
CONSEIL IMMOBILIER  
WWW.CAP-SUD.COM  
E-mail : info@cap-sud.com

**BRAINE-L'ALLEUD**  
chaussée Bara 148  
Tél. : 02/387 42 42

**ITTRE - NIVELLES**  
rue Haute 63 chemin de l'Agneau 2  
Tél. : 067/79 44 44

Découvrez votre futur espace de vie

**MATÉRIAUX ET TERRASSEMENT**

Nivellement	Fondations bâtiment
Empierrement	Transport matériaux
Égouttage	Service containers
Station d'épuration	Location Bobcat et minipelle

CLAES - 067/64 80 96 - 067/64 55 55 - 0479/99 45 15 - VIRGINAL

## Pirard Marie Madeleine

**PÉDICURE MÉDICALE**  
**RÉFLEXOLOGIE PLANTAIRE**

Soins à domicile - 11 ans d'expérience  
Personne diplômée, sérieuse et compétente

067/34 26 62  
0477/22 73 19

Atelier traiteur  
Service de location  
Les salles et tout le matériel  
pour vos fêtes

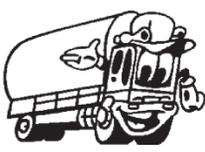


Seepower sprl - Zoning de Virginal  
Rue de Tubize 28 -1460 ITTRE 067/64 91 78

 **SANTOS DESIGN**  
Fabriquant de meubles sur mesures

Cuisines équipées  
Électroménager  
Scholtès, Ariston  
Novy, Whirlpool  
Placards  
Salles de bain  
Bureaux  
Bibliothèques

Rue de Tubize 12G 1460 Virginal  
067/64 60 21 - 0475/55.64.21

 **GODART  
SERGE**

Vidange - Nettoyage  
Débouchage - Curage

Inspection par caméra - Détecteur de tuyaux  
Industrie & Privé - Dépannage 24/24h

Rue Mon Plaisir 2/1 -1460 Virginal  
0477/24 71 66 - www.sergegodart.be

**PIERRE STRYCKMAN**

Jardins - Espaces verts - Piscines

Études - Réalisations - Entretien  
Pelouses - Plantations - Clôtures  
Tailles - Abattages  
Terrassement - Aménagement de terrasse

0475/28 50 42 -  
Tél 067/64 66 29 - Fax: 067/33 19 96

# Calendrier

## NOVEMBRE

Jusqu'au 12 novembre - 20:15

### UN JOUR DANS LA MORT DE JOE EGG

Théâtre

Org: Théâtre de la Valette - Infos : - 067/64.81.11  
www.lavalette.be

Vendredi 10 Novembre - 20:30

### "A DEUX" PAR ARTIFICES »

Salle polyvalente de Virginal

Org: Centre culturel d'lttre (CLI)  
Infos : - 067/64.73.23 - info@ittreculture.be  
www.ittreculture.be

Samedi 11 Novembre - 09:00

### COMMÉMORATION DE L'ARMISTICE

Messe : Haut-Ittre à 9h, Ittre à 10h et Virginal à 10h30

Org: Souvenir et Reconnaissance et FNC - Ittre

Infos: Etienne de Lichtervelde 067/21 20 18  
Louis Plasman 067/64 81 33

Dimanche 12 Novembre - 14:00

### ATELIER DE CUISINE : CUISINE NATURE, CUISINE DU TERROIR AVEC TATY LAUWERS

Les tartes et les légumineuses

A l'Etable d'Hôtes Rue de Virginal 4B à Virginal

Org. Centre culturel d'lttre Infos : 067/64.73.23  
info@ittreculture.be - www.ittreculture.be

Dimanche 12 Novembre - 14:30

### "LES DIFFÉRENTES PLANTES BULBEUSES"

Salle Polyvalente de Virginal

Org: Cercle Horticole et avicole de Virginal

Infos : Marc Ducochet - 067/34 18 87  
0473/ 42 68 86

Vendredi 17 Novembre - 21:00

### CORINE GINGER QUARTET

Du jazz avec Corinne Boulanger

Etable d'Hôtes

Org: L'Étables d'Hôtes

Infos : Gus et Manu Goossens - Vanhauenhove

067/78 06 70

etabledhotes@skynet.be

Samedi 18 (17h30) et

dimanche 19 Novembre (11h30)

### KERMESSE AUX MOULES

Salle Polyvalente de Virginal

Org: Virginal en Fête

Infos : Marc Ducochet - 067/34 18 87

ducochetmarc@hotmail.com

Dimanche 19 Novembre - 08:00

### PETIT DÉJEÛNER OXFAM

Réservations par téléphone au CLI 067/64 73 23

Salle Communale de Haut-Ittre et salle

« le Central » à Virginal

Mercredi 22 Novembre - 09:00

### BÉBÉ PAPOTE

Tous les 2ème et 4ème mercredi du mois.

Pour les enfants avec leur maman ou papa ou grand' parents...

De 9h à 11h30

Salle Communale de Haut-Ittre

Org: Ligue des Familles

Infos : Sylvie Maximé - 067/33 93 00

Mercredi 22 Novembre - 14:00

### APRÈS-MIDI ACCORDÉON

Salle Polyvalente de Virginal

Org: Jean Lebbe 0472/780 208

Mercredi 22 Novembre - 20:00

### RENCONTRE - DÉBAT - «COMMENT LES JEUNES DE NOS COMMUNES VOIENT-ILS L'ÉVOLUTION DE NOS PAYSAGES ET DU BÂTIT?»



Restaurant Saint Malo

Org: CC Ittre, rebecq, Tubize, MJ Rebecq et CCBW

Infos : CLI - 067/64 73 23

Jeudi 23 Novembre - 20:15

### "QUESTION POUR UN PAPY"

Comédie bruxelloise de Raymond Pradel - jusqu'au

31 décembre 2006 Au théâtre de la Valette rue

Basse, 11 à Ittre

Infos : 067/64 81 11 - lavalette@skynet.be

Dimanche 26 Novembre - 9:30

### FORMATION :

#### "UNE TOILETTE SÈCHE CHEZ MOI"

Org: Rio, Kyoto, ça passe par Ittre

Infos : Anne Grégoire - 067/64 73 23

Dimanche 26 Novembre - 11:00

### MARCHÉ DE NOËL ET FÊTE DE LA SAINT ELOI

Grand' Place d'lttre

Org: Syndicat d'initiative d'lttre Infos :

tél/rép/fax: 067/64 87 74

## DÉCEMBRE

Vendredredi 1 Décembre - 17:00 à 19:30

### COLLECTE DE SANG

Ecole communale d'lttre

Org: Croix rouge

Samedi 02 Décembre - 09:00

### EXPOSITION DES DESSINS ET PEINTURES

des ateliers "Art et pédagogie" »

Administration Communale d'lttre

Org: Art et Pédagogie

Infos : Michel Desmaret - 067/64 76 22

Samedi 02 Décembre - 20:30

### FATUS

Sacrés Coeurs de Virginal

Org: Centre culturel d'lttre (CLI)

Infos : 067/64.73.23

info@ittreculture.be www.ittreculture.be

Dimanche 03 Décembre - 14:00

### FÊTE DE LA SAINT NICOLAS

Org: Centre de culture et de Loisirs de Haut-Ittre

Infos : Evelyne De Middeldeer

067/21 36 17 - 0477/557 686

Dimanche 03 Décembre - 14:30

### "LA ROTATION DES LÉGUMES"

Salle Polyvalente de Virginal

Org: cercle Horticole et Avicole de Virginal

Infos: Marc Ducochet: 067/34 18 87 - 0473/42 68 86

Dimanche 03 Décembre - 15:00

### SAINT NICOLAS À VIRGINAL

Org: Boulangerie du Château d'Eau

Infos : 067/34 23 39

Vendredi 08 Décembre - 17:00 à 19h30

### COLLECTE DE SANG

Salle Polyvalente de Virginal

Org: Croix Rouge

Samedi 09 (16:00) et dimanche 10 Décembre 2006 (17:00)

### MARCHÉ DE NOËL

Salle Polyvalente de Virginal et cour de l'école

maternelle

Org: Bruyère en fête de Virginal

infos : Albert Bontet 0486/53 42 99 - J.P Dujardin

0496/70 31 12

Mercredi 13 Décembre - 09:00

### BÉBÉ PAPOTE

Tous les 2ème et 4ème mercredi du mois

Pour les enfants avec leur maman ou papa ou

grands parents... De 9h à 11h30

Salle Communale de Haut-Ittre

Org: Ligue des Familles

Infos : Sylvie Maximé - 067/33 93 00

Vendredi 15 Décembre - 14:00

### APRÈS-MIDI ACCORDÉON ET

#### SOUPER DE FIN D'ANNÉE

A partir de 16h Salle Polyvalente de Virginal

Org: Jean Lebbe 0472/780 208

Dimanche 17 Décembre - 19:00

### CONCERT DE NOËL

Dans l'église Saint Pierre de Virginal

Org: Syndicat d'initiative d'lttre

Infos : tél/rép/fax: 067/64 87 74

Vendredi 22 Décembre - 19:00

### BALADE NOCTURNE

Salle polyvalente de Virginal

Org: Syndicat d'Initiative et El Tourniket

Infos : 067/64 87 74

Mardi 26 Décembre - 09:00

### LES CONTES DE NOËL

Ateliers du 26 au 29 décembre

Salle Pas à Pas

Org: Pas à Pas

Infos : Sophie Noach - 067/64 90 64

pasapas@skynet.be - www.pasapas.be

Mardi 26 Décembre - 15:00

### L'HISTOIRE EST SUR LA PALISSADE

Salle polyvalente de Virginal

Org: Centre culturel d'lttre (CLI)

Infos : 067/64.73.23 - info@ittreculture.be

www.ittreculture.be

Mercredi 27 Décembre - 09:00

### BÉBÉ PAPOTE

Tous les 2ème et 4ème mercredi du mois

Pour les enfants avec leur maman ou papa

ou grand' parents...

De 9h à 11h30

Salle Communale de Haut-Ittre

Org: Ligue des Familles

Infos : Sylvie Maximé - 067/33 93 00

Dimanche 31 Décembre - 19h00

### RÉVEILLON DE NOUVEL AN

Org : Pétanque de Vesnau

Infos: Pascale Castan - 067/64 79 53

0495/800 794

www.ittreculture.be  
une seule adresse, toute l'info  
l'agenda, les associations,  
les commerces,  
toute l'actualité de vos villages...



# Nature Environnement

**Pollution, catastrophes naturelles,  
changements climatiques etc...**  
Notre belle planète est menacée et nous menace...



«La preuve du réchauffement climatique »

Que pouvons-nous faire dans notre vie quotidienne pour préserver la Vie ?

Un groupe s'est formé, et se réunit une fois par mois, le troisième mardi du mois à 20h.

Prochaine réunion le mardi 21 novembre 2006 à 20h dans la salle de réunion du CLI

Interpellés ? Envie de nous rejoindre, de bénéficier des

informations pour vous aussi changer vos gestes au quotidien ? Soyez les bienvenus et faites passer le message !

Pour le groupe, contacts :

Catherine Blondiau

067/44 20 04

Kathleen Goffart

067/64 92 34

Anne Grégoire

067/64 73 23



## Rio, Kyoto...ça passe par Ittre

Rio Kyoto...ça passe par Ittre et les Amis de la Terre

### « Une toilette sèche chez moi »

**Le dimanche 26 novembre 2006, lieu à déterminer une matinée ou une journée de formation**

La Toilette à litière bio maîtrisée, TLB, en quelques mots : l'eau du WC classique est remplacée par une litière végétale (copeaux, paille, etc.) riche en carbone.

Le contenu du seau est vidé sur un compost pour se transformer après 1 ou 2 ans en un humus de grande qualité.

Bilan final: pas d'eau consommée et de l'engrais de qualité disponible

**Quelques avantages de la TLB :**

- ✓ Elle préserve notre environnement (suppression de la pollution des eaux de surface et apport d'humus à la terre)
- ✓ Un tiers de la consommation

annuelle d'eau est épargnée  
✓ Plus de fuite d'eau, de tuyau bouché, de fosse septique saturée et on la place partout !

**Pour en savoir plus**  
[www.amisdelaterre.be](http://www.amisdelaterre.be)  
tél: 081/40.14.78

Le matin (de 9H30 à 12H30)  
- Pourquoi et comment réaliser une gestion durable de l'eau chez soi et en particulier des eaux usées ?

- La toilette à litière bio maîtrisée, TLB, dans le monde des toilettes sèches

- Comment composter le contenu de sa TLB ?

- Comment utiliser sa TLB ?

- Comment en parler, la présenter, la faire accepter à sa famille, ses proches, ses invités ?

L'après-midi (de 14H00 à 17H00)  
- Montage de sa TLB à partir du

KIT avec l'aide de guides. Prenez avec vous un bon tournevis avec une extrémité en croix, un crayon, un mètre ... tout le reste sera disponible sur place.

- En fin de journée, vous repartez avec votre TLB complètement montée, prête à l'emploi ...

**Participation aux frais :**  
la matinée, 20 euros documents inclus

la journée, 35 euros en plus du prix du kit choisi.

*Infos et réservation, indispensable, à cette matinée ou journée de formation*

Catherine Blondiau

067/44 20 04

Kathleen Goffart

067/64 92 34

Anne Grégoire - CLI

067/64 73 23



## Le recyclage du liège et des cartouches d'encre d'imprimante

**Que faire de nos Bouchons de liège et de nos cartouches d'imprimante ? Au lieu de les jeter avec les déchets ménagers on peut leur offrir une seconde vie.**

**A. Les bouchons de liège et autres objets en liège :**  
( !!!attention pas les bouchons synthétiques)

Vous pouvez les déposer à trois endroits :

**A Virginal :**  
Pharmacie Ledant SA  
Madame Ch.Laurent

067/64.61.87

**A Ittre :**

Librairie St Rémy-Mr Stéphane Haine, rue du Centenaire-Cité Ballant 067/64.41.11

**A Haut Ittre :**

Ets Mesdagh, Ateliers Agricoles, chssée de Nivelles 37 067.64.41.11

**B. Les cartouches d'imprimante**

Vous pouvez les déposer à deux endroits :

Au centre Administratif -A l'attention de Marie-José ARIAS tel :067.41.03.55  
2, rue planchette 1460 Ittre

Au Dépôt communal -Service environnement-A l'attention de Marie-José ARIAS

36, rue de Tubize 1460 Virginal Les cartouches d'encre seront collectées et acheminées vers de centres de recyclage.

De nouvelles cartouches seront fabriquées.

Les bouchons de liège seront collectés et acheminés vers des centre de recyclage ou ils seront transformés en matériau isolant.

*Info transmise par Marie-José Arias, écoconseillère.*

## Culture

### Contes en quartier : Des contes et légendes chez vous...

**Connaissez-vous les contes et les légendes de votre quartier ? Peut-être avez-vous entendu parler de la table des sorcières, du pépère d'Henripont ou de Firmin de Haut-Ittre, des cabarets de Vesnau, de la femme blanche de Samme... nos contrées sont remplies de personnages ou de lieux suscitant un imaginaire extraordinaire...**

Le Centre culturel d'Ittre veut vous faire partager cet imaginaire, ces contes et ces légendes bien de chez vous en vous invitant à participer à l'opération 'Contes en quartier'.

Le principe est le suivant : au cours d'une froide soirée d'hiver, vous vous réunissez avec vos voisins pour raconter des histoires au coin du feu ou du poêle à bois. Le centre culturel vous aide à préparer cette soirée dont le but est double : retrouver les légendes de son quartier et rencontrer ses voisins lors d'un chaleureux moment. Pour l'occasion, un conteur ou une conteuse participera à la soirée pour vous conter des contes du pays.

Après les contes, un moment d'échange (pourquoi pas autour d'un bol de soupe ou de vin chaud !) permettra à chacun d'exprimer ce qu'évoquent les histoires entendues.

Qui sait ! des mémoires et de l'imagination des habitants réunis ce soir-là surgiront peut-être d'autres contes ou d'autres légendes du quartier... que le conteur présent risque de s'approprier pour vous les raconter...

Une soirée (ou un après-midi) comme celle-là vous intéresse pour animer vos longues soirées d'hiver ? N'hésitez pas un instant et contactez le centre culturel d'Ittre qui vous expliquera les détails pratiques de l'organisation de la soirée... info@ittreculture.be - 067/64.73.23

**Ludovic Devriendt**

### Cuisine Nature, cuisine du Terroir

#### ◆◆◆◆◆ Potage ◆◆◆◆◆ de lentilles et épinards au coco

**Des lentilles germées sont cuites avec une courgette comme liant. Pendant ce temps, on réchauffe du bouillon additionné de curry. On mélange des épinards frais à du shoyu, un filet de jus de citron et du lait ou de la crème de coco. Moulinez. Servez ! Le petit goût sucré et la couleur vert acidulé de ce potage attireront la curiosité des enfants, si pas leur appréciation...**

250g de lentilles germées  
150g d'épinards frais (ou mâche)  
1 petite courgette  
120ml de lait de coco  
1,2 l. bouillon1 cuill.s. de curry  
1 cuill.c. shoyu  
jus de citron frais  
1 pointe de piment en poudre  
facultatif:graines germées d'alfalfa ou de poireau

\* Germer. Trois jours avant la recette, faites tremper les lentilles toute une nuit dans un bocal en verre. Le lendemain matin, versez-les dans une passoire et rincez-les. Couvrez. Rincez une à deux fois par jour, à l'eau courante.

\* Le jour de la recette, rincez une dernière fois les lentilles germées. Laissez-les cuire pendant 10 minutes avec une courgette, en cuisson douce (vapeur ou à l'eau frémissante, sans gros bouillons) jusqu'à ce que les lentilles s'écrasent bien sous

le doigt.

\* Pendant ce temps, lavez et effeuillez les épinards frais. éliminez les tiges, trop coriaces. Faites aussi chauffer à feu doux le bouillon maison avec le curry.

\* Au mixeur ou idéalement dans un blender (le résultat est plus mousseux), versez le bouillon au curry chaud, le coco, le shoyu, 1 cuill.s. de jus de citron, les lentilles germées cuites et les épinards taillés grossièrement.

\* Servez tel quel, filtré au chinois (voir p. 23) ou non. Parsemez le cas échéant de graines germées légères (alfalfa, poireau, etc.).

#### Germinations faciles

Comme il est détaillé dans mon livre Germes de Gourmand, les graines germées sont un atout formidable dans la gamme des aliments-remèdes — en particulier pour les personnes qui souhaitent se passer de produits animaux ou veulent dynamiser les effets d'une Cure AntiFatigue ou d'une assiette végétarienne. Rien n'est plus simple que de faire germer des graines et de les intégrer dans un quotidien familial à la française. Il suffit de relire avec bon sens et discernement les visions parfois un peu complexes qu'offrent les passionnés de graines germées, ce que je me propose de faire ici.



**Taty Lauwers**

# Culture

## Nouvelle saison CLI, abonnez-vous



**Plongez-vous dans la brochure, allez voir sur le site [ittreculture.be](http://ittreculture.be) et choisissez vos spectacles !**

Après les 2 premiers spectacles pleinement réussis avec Marka et Dieudonné Kabongo (l'invisible), faites le choix de vos spectacles et concluez un abonnement, question de profiter de manière optimale des possibilités qui vous sont offertes. Vous n'allez pas le regretter ! Les artistes s'investissent

entièrement, font vibrer l'émotion d'un public nombreux et ravi des soirées-spectacles proposées.

Notre saison est composée de spectacles de qualités et diversifiés. Les artistes engagés sont de grand talent. Ils ont aussi le sens du contact et de la simplicité. Nos soirées sont de véritables événements. Pour la plupart des spectacles, nous proposons une possibilité de repas. Vous passez une soirée complète à prix modéré. Venez vivre avec nous des moments

de convivialité, de rencontre, de fête culturelle.

### Abonnez-vous !

Nous voulons absolument permettre au plus grand nombre de participer à ces soirées culturelles. Nous vous proposons des prix d'entrée démocratiques, qui le deviennent encore plus à travers la formule de l'abonnement.

Si vous achetez 3 cartes d'entrée pour 3 spectacles différents, nous vous accordons 10% de ristourne supplémen-

taire sur le prix de prévente. Pour 5 spectacles vous obtenez 15% de réduction et pour plus de 7, 20% de réduction supplémentaire..

Exemple : vous prenez 1 ticket A deux, 1 BJ Scott, 1 Johan Padan, 1 Olives Noirs-Nathalie Delattre et 1 Guy Cabay A l'entrée cela vous coûte : 69 €, en prévente 56 €, par abonnement : 47,60 € !

Pour les personnes rencontrant des difficultés sociales et finan-

cières et reconnues comme telles par le CPAS, il existe la formule du ticket Art 27 à 1 € 25.

N'hésitez pas. Faites votre sélection, venez acheter vos tickets en nos bureaux, 4 rue Planchette (entrée par l'arrière du bâtiment), passez commande par téléphone 067/64.73.23 ou par e-mail [info@ittreculture.be](mailto:info@ittreculture.be)  
Infos : [www.ittreculture.be](http://www.ittreculture.be)

**Luc Schoukens  
Claudine Simon**

## A l'Etable d'Hôtes Corine Ginger quintet

Après trois années de formation vocale auprès de Marcelle De Cooman, Corine Ginger (ittroise d'adoption) entame l'étude du piano classique et jazz en académie et suit de nombreux stages de jazz notamment aux lundis d'hortense avec, entre autres, Anca Parghel, Natacha Roth, Fay Claessens, Marie-Sophie Talbot, Anne Wolf, Sabin Todorov, Olivier Colette, etc.

Grâce à ses professeurs mais aussi à son talent inné, elle

poursuit son parcours avec passion. La formation actuelle composée de Paolo Radoni à la guitare, de Alexandre Furnelle à la contrebasse et de Anders Olsson au saxophone est le résultat d'une amitié forgée au cours de soirées musicales au fameux club de jazz bruxellois le "Sounds"

Le Corine Ginger Quartet vous propose un voyage musical enchanteur au pays des standards intemporels du Jazz."

## "L'invisible" avec Dieudonné Kabongo Un merveilleux numéro d'acteur



Salle polyvalente comble et Dieudonné ravi

Nous sommes le 20 octobre à la Salle Polyvalente de Virginal.

Il fait déjà tout noir dehors. Mais dans la salle, la lumière n'est pas tout à fait éteinte. Une atmosphère d'attente règne, imprégnée d'intensité. Salle comble...

Une petite musique se fait entendre..

Sur scène, l'Homme arrive et se met à balayer ..

Alors, autour des tables, ont éteint les bougies.

Plus un mot, plus un geste. La Salle polyvalente est transformée en lieu de spectacle moderne: des pendrillons noirs, un pont métallique léger, un peu «design» traverse la salle avec ses projecteurs colorés... Chacun retient son souffle.

Si mon français brinquebrant, c'est que dans ma cervelle, il y reste mon frère... Mon frère en dedans mon sourire quand sourie je fais. Mon frère en mes pas parfois danse... »

### La langue française : l'interprète des différences

«L'Invisible» est un monologue poétique qui parle d'un sujet grave, douloureux même: la perte des racines qui fait d'un émigré un homme doublement étranger.

Cet homme-là recherche son

frère apprenti-sorcier et lui parle. Il représente la part du pays, du village, du ventre de sa mère.. Depuis la fuite hors de son pays, le Congo en guerre, chaque mot français appris en Belgique rend ce frère de plus en plus lointain, invisible. Régulièrement le comédien se détourne pour prendre sa voix. Il se fâche, il s'emballe, se tait aussi et fait monter l'émotion qu'il dégage et qu'il communique au public pendant qu'une belle voix de femme au rythme africain monte dans le silence.. L'écriture de Philippe Blasband nous a séduit par sa rythmique, sa densité, sa poésie et son originalité : il pratique une forme de français cassé merveilleusement interprété et senti par Dieudonné Kabongo. L'Invisible : un sujet profond qui nous a tous émus mais aussi emportés, charmés par l'humour et, l'étonnante légèreté de l'interprétation.

Un monologue admirable : Dieudonné lui a offert une ultime chanson et une partie de son spectacle précédent avec le rire et l'émotion.



**Claudine Simon**

17 Novembre à 20h  
**SOIRÉE CABARET**  
Corine Ginger Quartet  
A l'Etable d'Hôtes !  
Corine Ginger (voix),  
Paolo Radoni (guitare),  
Alexandre Furnelle (Contrebasse),  
Anders Olsson (Sax)  
JAZZ STANDARDS

## Chanson française

C'est le duo Lucien (guitare et chant) et Jean-Baptiste (piano avec ou sans bretelles) qui a relancé la saison des cabarets-spectacles à l'Etable d'hôte à Virginal, le vendredi 27/10.

Musique et chanson ont permis de passer une très bonne soirée, de créer des liens et de favoriser la communication dans le village.

**Luc Schoukens**



Un public et une patronne aux anges



Sur la scène dégagée, Dieudonné Kabongo se tient debout devant un T en bois. Dans le décor, une chaise et des petits instruments de musique africains faits de tiges métalliques sur une caisse de résonance en métal.

Dieudonné Kabongo est grand, ses yeux rient et pleurent en même temps..

«Je connais vous qui protestez la pluie, vous qui rigolez la bière, peuple petit et modeste et même quand raciste, mais modeste. Même haineux, vous haïnez votre haine modeste...



La rencontre après le spectacle

**Pascal Henry**  
Assurances - prêts - Placements  
Virginal -067/64 93 09

**Bureau Paris**  
Une immobilière  
au coeur de sa région  
067/21 33 34 - [www.bureau-paris.com](http://www.bureau-paris.com)

**Michel Mortier**  
rue Basse à Ittre  
**FORTIS BANQUE** 067/64 55 40

**Dépot -Design**  
contemporary  
furniture & accessoires  
Quai du Hainaut à Bruxelles  
02/502 28 82

**L'Etable d'hôtes**  
Salle de fêtes et de banquet  
Org. d'événements  
rue de Tubize 4B Virginal  
067/78 06 70

**SEE POWER**  
Les salles et tout le matériel pour vos fêtes  
Atelier traiteur  
067/64 91 78



## A deux, à Virginal le vendredi 10 novembre



**A deux, c'est bien !  
Tout seul, c'est triste !  
Vendredi 10 novembre  
à 20h30  
Salle Polyvalente  
de Virginal**

**REPAS - SPECTACLE  
DÈS 19H**

Avec talent et magie, la troupe de comédiens d'Artifices nous propose un spectacle qui calque, avec humour et fraîcheur, le quotidien d'un couple. Des petits détails, glanés ici et là, qui nous renvoient une image tendre et drôle de la vie de couple. Scènes de restaurant, de café, au lit, de soirées, avec les copains... autant d'instant volés passés à travers le prisme de ces comédiens extraordinaires qui, en plus de leur talent unique, nous proposent un regard amusé, mais terriblement simple et humain. Une virtuosité et un travail extraordinaire des ateliers de théâtre d'Artifices.

A deux, c'est bien ! alors que tout seul... c'est triste. Humour, poésie, émotions : un cocktail

magnifique alliant le théâtre, la musique, la vidéo, les arts plastiques...

A travers différentes disciplines (le théâtre, la danse, le jeu clownesque, le chant, la comédie, la vidéo, les arts plastiques), 15 comédiens nous font vivre un instant de pur bonheur, un voyage entre rire, sourire, tendresse, émotion et humour. Un spectacle à ne pas manquer.

Un patchwork de scènes et des moments " dansés " autour de ce sujet brûlant : le couple, l'amour, la solitude, la rencontre, la connivence, la jalousie, la séduction... toutes les variations possibles du fonctionnement en duo, à la fois source de richesse et cause de frictions...

**Une production " Artifices "**  
" Artifices " asbl est une institution qui a pour mission de poursuivre une recherche dans le domaine de la créativité et de la création artistique. Elle s'adresse aux personnes mentalement, culturellement et socialement marginalisées, en créant à leur intention, un

espace nouveau, hors des structures de travail et de vie familiale (souvent en institution). L'asbl propose des activités comme le théâtre, la danse, la musique, le grimage, les marionnettes, le masque, le clown..

**Directrice des ateliers de travail théâtral :** Emmanuelle Bonheure

**Avec 15 comédiens dont certains résident à la Maisonnée de Haut-Ittre**

**Réalisation :** Frédéric Ruymen  
**En partenariat avec la Maisonnée**

**Entrée :** 12 € - Prévente : 10 €  
**Abonnement :** 9 € - 8,50 € 8 €  
**Article 27 :** 1,25 €

**Repas :** 12 € (Ballottine de volaille mozzarella fumée & jambon italien, jus romarin, gratin potimaron & pommes de terre + dessert : poire cannelle vin rouge - sur réservation à partir de 19h)

Renseignements et réservations au Centre Culturel d'Ittre (067/64.73.23 [www.ittreculture.be](http://www.ittreculture.be)) ou par courriel à [info@ittreculture.be](mailto:info@ittreculture.be)

Ludovic Devriendt



## Fatus, le 2 décembre



**Clown moderne,  
mime musicien.  
Samedi 2 décembre à 20h30  
à la Salle des Sacrés-Cœurs  
de Virginal.**

Fatus est acteur, auteur, clown et joue de 7 instruments. Il a eu une formation de cirque chez Etaix-Fratellini, au Théâtre du Soleil, au Crazy Horse Saloon. Il a été au Japon avec son propre cirque. Il a fait la première

partie de Buffalo à l'Olympia ...

Fatus est un clown moderne, sans faux nez.

Après des recherches approfondies en studio, Fatus a inventé un langage sonore original, personnel, basé sur des associations d'idées, une transformation immédiate de ses idées en sons, en bruitages remarquablement réalisés par la bande-son, une sorte d'im-

provisation surréaliste en direct, sur scène.

Fatus est généreux, inspiré. Il fait un spectacle qui méduse le spectateur et magnifie la musique universelle.

Avec des numéros tour à tour poétiques, insolites ou oniriques, il est homme-orchestre et joue avec l'absurde. Clown de la panique contemporaine, il mime le monde moderne dans son cerveau burlesque.

Il est le blues-man, le rocker, le jazzman aux prises avec son ego rebelle. Voici sa définition du clown: «C'est la logique surréaliste qu'ont les enfants naturellement et que l'on éteint en eux plus tard, hélas. C'est une logique de l'émotion, pas du rationnel. C'est le corps qui parle, la passion qui est le mobile de tout. C'est un pied de nez aux frontières et à l'étrétesse... »

Musique, mime, jeu clownesque, poésie, humour : un spectacle total qui ravira tout le monde.

En collaboration avec les Jeunesses Musicales

**PAF :** 12 € - **Prévente :** 10 €  
**Article 27 :** 1,25 €  
**Prix abonnement**  
**Repas :** à 19h : 10 €  
Renseignements et réservations au Centre Culturel d'Ittre (067/64.73.23 [www.ittreculture.be](http://www.ittreculture.be)) ou par courriel à [info@ittreculture.be](mailto:info@ittreculture.be)

Claudine Simon



## Théâtre du Gymnase

Bd. Georges Deryck 124 - Tubize

Le Centre Régional d'Intégration du  
Brabant wallon

&

La Maison de la Laïcité de Tubize

vous invitent à la conférence

**L'extrême droite :**  
ses racines, ses idées et ses dangers

de Manuel ABRAMOWICZ

Coordinateur de la revue RésistanceS ([www.resistances.be](http://www.resistances.be))

Licencié en Politique économique et sociale

Auteur du 'Guide des résistances à l'extrême droite' (éditions Labor, 2005).

La conférence débutera par la projection du film

"Kassablanca"

de Guy Lee Thys & Ivan Boeckmans

Avec Roy Aernouts, Mo Barich, Amid Chakir,

Patricia Chenut

FACT & FICTION presents in association with FUND  
FILM IN FLANDERS VRT ANTWERP CITY FILM OFFICE



**KASSABLANKA**

**Mardi 14 novembre 2006**

**à 20 heures**

Entrée gratuite



RésistanceS

Attaché culturel - Enseigt de timbre - Codes 98

Editeur responsable - Carl Delcourt - Place Jozef Goffin 1 - 1450 Tubize

# Vie Associative

## Halloween à Huleu

Le comité des sorcières de Huleu remercie les nombreux bénévoles, les membres de l'A.I.S et les policiers qui ont contribué à la réussite de l'édition 2006 du parcours de l'horreur dans le bois Tricot à Huleu.

Le comité remercie également la RTBF pour l'intérêt qu'elle a porté à cette manifestation par la diffusion d'images en direct ce 31 octobre dans l'émission "Au quotidien".

Les nombreux visiteurs qui déambulaient dans le bois la

nuit d'Halloween pouvaient voir danser Michaël Jackson et des zombies sur la musique de Thriller. Au détour des sentiers, ils apercevaient Cruella, Vampirella ou fuyaient pour échapper aux griffes de monstres et loups-garous ainsi qu'à la tronçonneuse d'un fou furieux.

Pendant que les uns s'aventureraient dans la caverne des sorcières s'adonnant à des rites vaudou et préparant des potions magiques à base de crapauds, seiches et serpents,

les autres traversaient une boucherie "humaine" parsemée de cadavres à la cage thoracique béante laissant apparaître entrailles et viscères.

Enfin, les plus téméraires assistaient à l'exorcisme d'une femme possédée du démon ou se risquaient à pénétrer dans le gouffre de l'oubli.

Encore merci à tous et à l'année prochaine pour de nouvelles aventures cauchemardesques.

*Pour le comité  
D. Smoos*



## Virginal fête Halloween



Ce jeudi 26 octobre, fées, chevaliers, sorcières et super héros ont envahi les rues de Virginal. Les enfants de l'école maternelle communale de Virginal ont en effet parcouru quelques rues du village pour réclamer des bonbons à leurs habitants. La récolte fut bonne, les Virginalois préférant satisfaire les enfants que se voir jeter un sort !

Au terme d'une matinée durant laquelle tous se sont bien amusés, enseignantes et enfants tiennent à remercier tous ceux qui ont accueilli les « petits monstres » et les personnes qui, même absentes, avaient préparé des bonbons sur le pas de leur porte.

*Dany Wilquin*

## Halloween à Fauquez

Voilà quelques années déjà que le comité de quartier de Fauquez propose une après-midi Halloween aux enfants du quartier.

Cette année encore une cinquantaine d'enfants accompagnés de leurs parents, fait le tour du quartier. L'accueil fut chaleureux et les paniers se sont remplis de bonbons.

En final la sorcière a été brûlée

à la plaine de jeux.

Un verre pris au bar organisé par le comité a clôturé l'après-midi.

Le comité a de cette manière une fois de plus contribué à l'animation du quartier et la rencontre des habitants.

Prochaine activité le goûter de Noël.



*Luc Schoukens*



# Divers

## PERMANENCES COMMUNALES

### ✓ INFORMATIONS ADMINISTRATIVES

Afin de mieux répondre aux demandes de la population ittroise, les permanences, en dehors de l'horaire habituel, sont dorénavant les suivantes :

Le samedi matin : centre administratif à Ittre 067/79 43 25

- **ÉTAT CIVIL, POPULATION - URBANISME - POLICE** de 9h00 à 11h00

Le 2ème mercredi du mois : centre administratif à Ittre.

Tous les services : Secrétariat, État Civil, Population, Police, Urbanisme, Finances, Réservation des salles : de 16h00 à 19h00. Nous espérons de la sorte répondre du mieux possible aux souhaits exprimés par nos habitants.

### ✓ DANIEL VANKERKOVE BOURGMESTRE

A Ittre : tous les samedis de 9h à 11h. 067/79 43 32 d.vankerkove@ittre.be

A Virginal : sur rendez-vous préalable au 067/79 43 34 contacter M. Anciaux Alain.

### ✓ AXEL FRANÇOIS, PREMIER ECHEVIN :

Sur rendez-vous, en téléphonant au 0474/53 59 04 ou au 067/21 76 59

### ✓ JEAN-PAUL CAYPHAS ECHEVIN

Sur rendez-vous au 067/64.68.32

### ✓ FERDINAND JOLLY ECHEVIN

Sur rendez-vous au 0475/701 558

### ✓ CLAUDE CRAPET, ECHEVIN :

sur rendez-vous au 067/64 61 88

### ✓ SERVICE POLICE

A Ittre : tous les samedis de 9h à 11h - 067/64 75 78. Police en permanence : service Inter-Police (Ittre/Rebecq/Br.-le-Château/Tubize) 067/64 75 78

### ✓ A.L.E.

Nathalie Spitaels vous accueille :

- à Virginal, ancienne maison communale, Rue du Centre (067/64 90 79) : les lundis et vendredi de 9 à 12h

- A Ittre, Administration Communale,

2, Rue Planchette 067/79 43 37 Fax 067/64 90 79 les mercredis de 9 à 12h aleittre@skynet.be

## ACTIVITÉS SOCIALES ET POLITIQUES

### ✓ PS

Site internet de la section locale du Parti socialiste.

Présentation du programme, des valeurs, des mandataires communaux et du CPAS, des réalisations, des archives électorales, liens divers,...

conception: Nicolas JOACHIM. usc-ittre.be.tf - usc-ittre@be.tf

✓ **Monsieur Axel François**, Premier Échevin, et son collaborateur, vous accueillent pour tout problème social, recherche ou perte d'emploi, conseil et orientation scolaire, assurances, soutien psychologique. Nous accueillons les particuliers mais aussi les PME (aides Région wallonne, formations, ...) Pour un rendez-vous personnalisé, téléphoner au 0474/53 59 04

### ✓ Permanences sociales de Maurice Dehu,

Député-Bourgmestre Ittre "Europalia", rue Haute 5, tous les premiers jeudis du mois de 14h30 à 15h30.

Virginal "Les Gais Lurons" rue E. Vandervelde 63, tous les premiers mercredis du mois de 14h30 à 15h30. "Le Central" rue du Centre 7, tous les premiers jeudis du mois de 15h30 à 16h30.

### ✓ CDH

#### Raymond Langendries

Député Européen Bourgmestre de Tubize Reçoit toutes les demandes des Ittrois et des Ittrois afin de les aider dans toutes leurs démarches sociales et administratives.

Maison communale Grand Place, 1 à 1480 Tubize 02/391.39.02 - Présent tous les matins de 9h00 à 12h00.

Pour toute autre heure, prendre rendez-vous. Contact Ferdinand Jolly - Echevin 0475/ 701 558

### ✓ André Antoine

Vice Premier Ministre du Gouvernement Wallon à la Région en collaboration avec Claude Crapet. Vous aide et vous pilote dans toutes vos démarches concernant l'enseignement, l'agriculture, l'emploi, l'urbanisme, l'énergie et tous les conseils juridiques. Sur rendez-vous, aux numéros suivants : 081/65 68 60

067/64 61 88

### ✓ Benoit Langendries, régional Wallon

Toutes les matières relatives au social, à la sécurité, à la mobilité 0495/201 200

Contact : Marie Jo Doumont conseillère 0475/736 307

### ✓ P.A.

Le groupe Présences Autrement fait confiance aux fonctionnaires, professionnels et dévoués,

Pour répondre correctement à vos questions et trouver les meilleures solutions à vos problèmes dans le cadre du CPAS ou de l'administration communale. C'est le dernier jeudi du mois que notre groupe se réunit à l'ancienne maison communale de Virginal à 20h30.

Mais vous pouvez aussi contacter :

- Lolita Iven - Abramowicz : 067/21.40.77

- Agnès Parmentier - Laviante 067/64 73 46

- Georges Braive : 067/64 66 51

### ✓ Les Intérêts Communaux

#### IC Contact Daniel

Vankerkove, Bourgmestre de la Commune d'Ittre et secrétaire.

du conseil provincial du BW. 0474/535 901 - 067/79 43 32

### ✓ Permanences sociales

Les permanences sociales auront lieu à l'ancienne maison communale de Virginal, rue du Centre 9, les mardis, excepté les jours de conseil communal : Les 2ème et 4ème mardis du mois en alternance : Monsieur Daniel Vankerkove de 17h30 à 18h30. Monsieur Claude Crapet de 17h30 à 18h30.

Prendre rendez-vous au préalable par tél. au 067/64 60 63. Les 1er et 3ème mardis du mois en alternance : Monsieur Axel François de 17h30 à 18h30. Monsieur Daniel Charlier de 17h30 à 18h30.

### ✓ Ecolo

Pour notre commune, ECOLO souhaite qu'elle reste à mesure humaine et que chacun et chacune puisse y trouver les conditions de son épanouissement personnel et collectif. Notre groupe local se réunit une fois par mois, autour de

thèmes et de réflexions concernant l'avenir de notre commune. Si vous désirez prendre contact avec ECOLO Francine Liénard (067/64 74 67) et Thierry Meunier (067/64 86 20), conseillers communaux. Viviane Van Den Eede-Hernie (067/64 85 92) conseillère CPAS - Secrétaire locale www.ecolo.be/ittre

### ✓ MR

#### Mouvement Réformateur

Le souffle des idées, la force de les réaliser. Visitez le site Internet de notre fédération pour tout savoir sur l'actualité politique, les élus, les activités dans les sections, www.mrbw.be Vous avez des questions, n'hésitez pas à nous les poser sur notre e-mail : mr.ittre@lemail.be

### Valérie DEBUE - Députée

Fédérale - Aide les particuliers ainsi que les entreprises dans leurs démarches auprès des diverses administrations et services sociaux. Contact : Jacques GIVRON - 067/64.64.61 - Président du MR de Ittre.

### Pierre BOUCHER

Député wallon et de la Communauté française sur rendez-vous. Contact : Georgette VAN STICHEL (067/84.10.78)

### Baudouin LE HARDY

de BEAULIEU Député Permanent du Brabant Wallon

Aide les particuliers ainsi que les entreprises dans les matières relatives à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire. Contact : Jean-Paul CAYPHAS 067/64.68.32 - Echevin et Conseiller Provincial.

## GARDES PHARMACIES

### ✓ Novembre

9	Van Houche – Laurent	7	Schreman
10-11	Simon	8	Hugé
12	Brenard F. – Dubois	9-10	De Ruydts
13	Hugé	11	Vandersteen
14	Vandersteen	12	Devacht
15	Schreman	13	Guillaume – Dupont
16	Van Houche – Baudoux	14	Cullus
17	Van Cutsem – Dubois	15	Baudoux – Van Cutsem
18-19	Guillaume – Brenard M.	16-17	Van Houche – Laurent
20	Vandersteen	18	Hugé
21	Baudoux – Thiry	19	Schreman
22	Simon	20	Simon
23	Cullus	21	Van Houche – Brenard F.
24	De Ruydts	22	Dubois – Baudoux
25-26	Hugé	23-24	Vandersteen
27	Vandersteen	25	Brenard M. – Thiry
28	Schreman	26	Devacht
29	Guillaume – Brenard F.	27	Simon
30	Thiry – Brenard M.	28	Laurent – Van Cutsem
		29	De Ruydts
		30-31	Dupont – Dubois

### ✓ Décembre

1	Laurent – Dubois	<b>SAUF CHANGEMENTS DE</b>
2-3	Baudoux – Van Cutsem	<b>DERNIÈRE MINUTE.</b>
4	De Ruydts	
5	Dubois – Brenard F.	
6	Simon	

**Laurent**, Rue de la Libération 10, Virginal

**Dubois**, Rue Neuve 5, Ittre

**Brenard Fr.**, Rue Docteur Colson 36, Rebecq

**Brenard M.**, Rue du Pont 2, Rebecq

**Dupont**, Rue du Faubourg 4, Quenast

**Baudoux**, Rue J. Wauters 35, Saintes

**Cullus**, Rue de Mons 54, Tubize

**Devacht**, Rue de Mons 12, Tubize

**De Ruydts**, Rue du Château 51, Clabecq

**Guillaume**, Rue de la Libération 46, Braine-le-Château

**Jonckheere**, Rue de la Déportation 102, Tubize

**Hugé**, Grand Place 11, Clabecq

**Schreman**, Grand Place 9, Tubize

**Simon**, Rue de Mons 73, Tubize

**Tennstedt**, Rue de la Libération 10, Braine-le-Château

**Thiry**, Avenue G. Mertens 13, Wauthier-Braine

**Van Houche**, Chaussée de Mont St Pont 20, Braine-le-Château

**Vandersteen**, Rue des Frères Taymans 271, Tubize



Info service de garde pharmaciens 099/10 500  
www.pharmacie.be

## GARDES MÉDICALES

Dès à présent pour consulter les médecins de garde il vous suffit de composer le numéro unique 065/31.2000

<b>Dr Dechamps</b>	067/55.20.54
<b>Dr Devroye</b>	067/56.08.08
<b>Dr Duhayon</b>	067/55.61.80
<b>Dr Farber</b>	0477/350.235
<b>Dr Flandroy</b>	067/64.67.28
<b>Dr Marquet</b>	067/64.86.05
<b>Dr Nerinx</b>	067/64.61.58
<b>Dr Spreutel</b>	067/64.67.51
<b>Dr Taminiau</b>	0475/651.860

<b>Dr Ambroes</b>	067/64.86.05
<b>Dr Bivort</b>	067/64.84.11

## CROIX JAUNE ET BLANCHE

Service de garde assuré en continu  
Ittre 02/390 08 85

## INFIDI

Groupe d'infirmières(ers).  
De soins à domicile de Ittre  
Appelable 7j/7 - 0476/31 41 73http://www.infidi.be

## GARDES DENTISTES

En cas d'urgence durant les week-ends et jours fériés et en l'absence de votre dentiste, vous pouvez téléphoner au service 100 qui vous communi-

quera l'horaire de fonctionnement du service de garde, ainsi que les noms et numéros de téléphone des dentistes assurant la garde.



# Vie du village

## Y a-t-il un avenir pour la vente à la ferme ?

Alors qu'elle accueillait la Journée des Fermes au mois de juin dernier, la ferme de la Motte est encore une des rares fermes de l'entité à pratiquer la vente directe de ses produits : lait, beurre, fromage blanc, œufs, poulets, pommes de terre... Pourtant, pour des agriculteurs comme Stan et Edith De Bie, les normes européennes sont devenues, au fil des années, de plus en plus contraignantes, imposant un cahier des charges précis. Alors que les agriculteurs aiment leur indépendance de travail, ils sont de plus en plus dépendants du système de quotas et subventions.

« Il y a surenchère dans les normes » nous confie Stan et Edith « On applique des normes industrielles à des petites exploitations comme la nôtre. Il faut des normes d'hygiène, c'est sûr, mais parfois on exagère... Parfois, cela prend plus de temps de remplir le papier que de faire la piqûre ! » Et de citer d'autres aberrations : « saviez-vous qu'il faut un certificat de bonne vie et mœurs pour faire du beurre ? Qu'il faut une attestation du médecin pour traire les vaches ? « Je ne suis pas contre les normes, car cela permet de garantir une



qualité et une hygiène... D'ailleurs la plupart des normes ne font que confirmer ce que nous faisons déjà avant. La différence, c'est que maintenant tout doit être noté. Cela alourdit considérablement la partie administrative du travail. De plus, avec cette standardisation et asepsification, on est occupé à perdre le goût et la particularité des produits de fermes. »

Mais les habitudes de consommation des gens ont également porté un coup au commerce dans les fermes. En 10 ans, la vente à la Ferme de la Motte a diminué de moitié. Chaque semaine, Edith vend une qua-

rantaine de kilos de beurre. Et pour le lait, seul reste le père Lobbet qui, à 94 ans, vient chercher son litre de lait frais. « La preuve que c'est bon pour la santé ! ».

Il est vrai que les consommateurs actuels sont habitués à garder leur lait pendant 15 jours dans leur frigos, tandis que le lait de ferme doit être consommé dans l'immédiat « Les gens ne cuisinent plus, ils achètent des plats préparés, font leurs courses dans les magasins et se plaignent quand il y a de la terre sur les patates. Ils ne sont plus habitués à utiliser des produits naturels. »

### Se tourner vers le bio ?

L'agriculture biologique pourrait-elle être une solution d'avenir pour la Ferme de la Motte ? Apparemment, Stan et Edith ne voient pas leur avenir dans ce secteur : « Il y a un créneau, mais il est très étroit. L'agriculture a beaucoup évolué, on utilise la moitié de pesticides qu'il y a 20 ans et on tient à présent compte de l'environnement. D'ailleurs, certains produits que nous utilisons sont également utilisés en agriculture bio. Mais pour se lancer dans le bio, il faut être convaincu. Il y a des primes, mais cela demande beaucoup de main d'œuvre et de gros investissements. Ce qui est sûr c'est qu'on évoluera dans le futur vers une agriculture naturelle et plus saine. Les producteurs bio ont permis de faire avancer les choses et tirer l'agriculture classique dans cette direction. C'est une évolution vers le naturel... » conclut Stan.



Ludovic Devriendt



### EM' COPIN SIMON

Alez ké vo baston, Simon!  
Nos dèskindrons squ' au  
Roudje-Bouton,  
Yè nos rmontrons pa  
èl Mézonée !  
Ca nos fra 'n bèle randonnée,  
Ca nos candjra dè no p'tit toûr,  
Ca vos rapèra vos amours.  
N' vènez ni dire que  
dj'ai minti,  
Vos stiz toudi stichi par ci !  
Vos daliz, ça dji vos l'rapèle,  
Vir ène coumère qui  
stout fôûrt bèle !  
Vos n'l'aviz ni pour  
vous tout seû,  
Ele avoût des z-autes  
amoureux.  
Adon, quand vos l'avez apri,  
Z'avez volu vos fé pèri !  
Dji n'vos ai ni lèyi fé ça,  
Dji vos ai tout de swite  
pris pau bras.  
Nos avons fé les cabarèts,  
Nos buvène come dès  
Polonais,  
Nos avons fé les  
kate cints coups !  
Pou fini, d'avons yeu nos soû.  
Adon, nos nos stons arpintis :  
Fé guinse, pour nous,  
c'est bi fini !  
Nos èstons rintrés  
dins les rangs,  
Nos avons 'n feume  
yè dés z-èfants,  
On n'pâle pus d'nous  
dins no vilâdje.  
Faut dire que nos stons  
rdèvnus sâdjès.  
C'est tikfwô bon dè s'rapèler  
Pindant ès'djon.nèsse tout  
ç-qu'on a fé !

Vèznau Décimbe 2004  
JM Pletinckx

### Centre Pluraliste Familial

Une équipe pluridisciplinaire :  
vous accueille, vous écoute, vous informe en toute confidentialité et dans le respect du secret professionnel.  
- vous propose des consultations sociales (gratuites)  
- des consultations conjugales\* pour adultes et ados en individuel ou en couple  
- des consultations psychologiques\* pour enfants, ados et adultes en individuel ou en famille  
- des consultations médicales\* (contraception, test de grossesse, dépistage des M.S.T., pilule du lendemain, traitement de la ménopause, ...)  
- des consultations juridiques\* (droit de la famille et droit des jeunes)  
- des consultations de médiation familiale\* (négociation et mise par écrit d'un contrat amiable à propos d'une séparation, d'un divorce, d'un conflit familial, ...)  
\* prix limités et adaptés.  
Rue de la Déportation 13 1480 Tubize  
Tél/Fax: 02/355 69 45

www.ittreculture.be

une seule adresse, toute l'info  
l'agenda, les associations, les commerces,  
toute l'actualité de vos villages...

Pour vos publicités  
Le Petit Tram  
067/64 73 23

Massage relaxant du dos  
Réflexologie plantaire  
Reiki  
Cabinet diététique - Chantal VAN LIERDE  
36 rue G. Vervueren 1460 Virginal  
067/64 64 37

### VIRGINAL MAZOUT



067/64 80 35 - Fax 067/ 64 67 30

### BONJOUR Librairie TERNEL

PLUS QU'UNE LIBRAIRIE - PAPETERIE

- Plats préparés surgelés
- Pizza - Frites - Croquettes
- Boissons - Vins
- Petite épicerie
- et bientôt ...

Rue du Centenaire 1 - 1460 ITTRE 067/64 41 11  
A demain, Stéphane.

### Dany Sanitaires



- Plomberie - Zingerie
- Installations Sanitaires
- Traitement de l'eau
- Economie d'eau - Distributeur accessoires Eropel pour douches et robinets

0479/459 839 - 067/64 92 53 (soir)  
dany.sanitaire@skynet.be - www.danysanitaire.be  
rue Bruyère de Virginal, 121 - Virginal

### DÉPANNAGE

02/366 12 75 *debut* 24h/24

TOUS VEHICULES  
TRAVAUX SUBAQUATIQUES

Chée de Nivelles, 31 • 1460 HAUT-ITTRE • TEL (02) 366 12 75 • FAX (02) 366 32 90



*Syndels*

+ de 35 modèles exposés  
Location /Achat un piano neuf  
A partir de 50,00 Eur. par mois

LOCATION - VENTE - ACHAT  
ACCORD - EXPERTISE - RÉPARATION  
3 générations à votre service depuis 1941  
067/64.63.64 <http://www.eyndels.com>  
58, Chaussée de Mons 1430 REBECQ (Quenast)

# Concerts, spectacles dans la région

**Vendredi 10 - 11 à 20h**  
**CONCERT JULIA MIGENES**  
 Centre Culturel de Tubize  
 02/355.98.95

**Vendredi 10 - 11 à 20:15**  
**AURÉLIA: FESTINALENTE**  
 Aurélie Dorzée- violon, alto  
 Tom Theuns- guitares  
 Stephan Pougin- percussions  
 Musique aux accents des  
 Carpates et du reste du monde  
 dès 8 ans  
 Centre Culturel de Braine  
 l'Alleud - 02/384.24.00

**Samedi 11 - 11 à 20:15**  
**VENUS**  
 Centre Culturel de Braine  
 l'Alleud - 02/384.24.00

**Lundi 13 - 11 à 20h**  
**EXPLORATION DU MONDE :**  
**" ARKTIKA "**  
 Centre Culturel de Tubize  
 02/355.98.95

**Mercredi 15 - 11 à 15h**  
**RÉCRÉ TUBIZE :**  
**" STOP HEIN MÉNANT ! "**  
 Cie des Mutants

Centre Culturel de Tubize  
 02/355.98.95

**jeudi 16 - 11 à 20:15**  
**LA BÊTE N'EST PAS MORTE**  
 Par la Cie du Rat conteur  
 Avec Antoine Patigny.  
 Soudain, c'est l'arrestation, la  
 police, la prison, la gestapo, les  
 SS, puis les camps de concentra-  
 tion. Le jeune adolescent est  
 plongé dans la spirale infernale  
 de la violence. C'est la torture,  
 la déshumanisation de l'être, la  
 destruction totale de "l'homme".  
 Deux ans et cinq mois  
 d'une vie suspendue à un fil si  
 ténu. Détail de l'histoire ? ...  
 Conte - Seul en scène  
 Dès 13 ans. Coup de cœur de  
 la presse et mention du Jury  
 lors des Rencontres Théâtre,  
 Huy 2004, pour l'urgence et la  
 densité du propos.  
 Centre Culturel de Braine  
 l'Alleud - 02/384.24.00

**Vendredi 17 - 11 à 20:15**  
**LE SONGE DE TAPINERLA**  
 Le spectacle évoque la genèse,

la réalisation et la destruction  
 d'une peinture murale dans l'é-  
 tat du Chiapas, au Sud-est du  
 Mexique. Cette fresque illustre  
 le mode de vie et les songes de  
 ceux qui l'ont conçue : les hom-  
 mes, les femmes et les enfants  
 de Taniperla, un village au cœur  
 de la Jungle de Lacandona. Elle  
 est entièrement reproduite sur  
 une grande toile, et chaque  
 sujet ou objet qui y est repré-  
 senté devient ainsi prétexte à  
 un petit morceau de spectacle.  
 Centre Culturel de Braine  
 l'Alleud - 02/384.24.00

**Samedi et dimanche 18 - 11**  
**à 19:00**

Marine et le Bélouga  
 Théâtre de 18 mois à 5 ans.  
 par le Théâtre Dest (France)  
 Centre Culturel de Braine  
 l'Alleud - 02/384.24.00

**Vendredi et samedi 17 et 18-11**  
**BOURSE AU JOUETS**  
 Ligue des Familles  
 Centre Culturel de Tubize  
 02/355.98.95

**Mercredi 22 - 11 à 20h**  
**CINÉMA :**  
**BROKEBACK MOUNTAIN "**  
 Centre Culturel de Tubize  
 02/355.98.95

**Samedi 25 - 11 à 20h**  
**FESTIVAL DES CHŒURS**  
**3 CHORALES**  
 Centre Culturel de Tubize  
 02/355.98.95

**Mercredi 29 - 11 à 14:30**  
**ALI AU PAYS DES**  
**MERVELLES**  
 Conte et musique de 3 à 8 ans.  
 Mousto Largo  
 Centre Culturel de Braine  
 l'Alleud - 02/384.24.00

**Jeudi 30 - 11 à 20:15**  
**VOIR LE MONDE: ANDES**  
**CENTRALES, DE SEL ET DE**  
**FEU**  
 Reportage audiovisuel  
 2 séances à votre disposition: à  
 14h et à 20h15  
 Centre Culturel de Braine  
 l'Alleud - 02/384.24.00

**Mercredi 6 - 12 à 15h**  
**RÉCRÉ TUBIZE : " LA ZIQUE**  
**SUR LE GAZON "**  
 Cie les Magigoulus  
 Centre Culturel de Tubize  
 02/355.98.95  
**Mercredi 06 - 12 à**  
**14:30 et 17:00**  
**BULLE LE FUNAMBULE**  
 Théâtre de 2,5 à 5 ans.  
 par Daniela Ginevro  
 Centre Culturel de Braine  
 l'Alleud - 02/384.24.00

**Samedi 09 - 12 à 20:15**  
 Stotzem et Klenes  
 Concert  
 Jazz  
 Dès 8 ans  
 Le duo J. Stotzem - A. Klenes  
 réunit deux instrumentistes de  
 haut rang dans une  
 musique originale, très  
 diversifiée, très lyrique.  
 Centre Culturel de  
 Braine l'Alleud - 02/384.24.00

## www.ittreculture.be

une seule adresse, toute l'info  
 l'agenda, les associations, les commerces,  
 toute l'actualité de vos villages...



Crédit 0% Ets **SEBATI** DEVIS GRATUITS

Chassis - Portes - Volets - Vérandas  
 Bois - Pvc - Alu

2 Show Room

Chaussée de Bruxelles, 268  
 7090 Braine-le-Comte  
 Tél. 067/55 23 39  
 Fax 067/21 45 33

Chaussée Reine Astrid, 14  
 1420 Braine-l'Alleud  
 Tél/Fax 02/384 96 14

DOUBLE VITRAGE  
 SUPER ISOLANT  
 OFFERT

[www.sebati.be](http://www.sebati.be)

PRIME À LA RÉGION WALLONNE

**FINSTRAL**

**FORTIS BANQUE**

rue Basse 26 - 1460 Ittre  
 Michel MORTIER  
 Directeur d'agence  
 Tél. : 067/64 55 40  
 Fax : 067/64 55 48

HEURES D'OUVERTURES

Lundi, mardi, jeudi de 9 à 12h30  
 et de 13h30 à 16h00

Mercredi de 9 à 12h30  
 Vendredi de 9 à 12h30  
 Samedi de 9 à 12h30

**Atelier Ecce Domo**

Stores  
 voiles  
 Tentures  
 Tissus  
 Rails

Grandes marques (Luxaflex, Silent Gliss, Velux ...)  
 Tissus d'ameublement de qualité (Lins, cotons,  
 fibres contemporaines, occultants ...)  
 Rails, accessoires pour stores et tentures

CONSEILS ET CONFECTION SUR MESURE  
 Service complet et service après vente

Sur RV Véronique Stallaert 0486 28 64 34

**L'Etable d'Hôtes**  
 Ferme de Samme

SALLE DE FÊTES ET DE BANQUET  
 ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS

TABLES D'HÔTES  
 TOUS LES VENDREDIS  
 DÈS 19H30

rue de Tubize 4B - 1460 VIRGINAL  
 067/78 06 70 - 0497/415 421 - 0494/652 753  
 letabledotes@skynet.be - www.letabledotes.be

**Reno Corner**

Réparation - rénovation  
 Travaux de toiture divers  
 Rénovation et aménagement  
 Travaux de carrelage

Dépannage urgent - travail soigné  
 Devis gratuit

9 rue du buré - ITTRE  
 0477/728 208

**Dépot - Design**  
 CONTEMPORARY  
 FURNITURE & ACCESORIES

Ouvert du mardi au samedi  
 de 10h30 à à 18h30

Quai du Hainaut - Bruxelles - 02/502 28 82  
[www.depotdesign.be](http://www.depotdesign.be)

# Publicités

## Petites annonces

**A vendre** vêtements garçon/fille de 0 à 4 ans. Prix mini,  
067 64 86 61

**A vendre** collection de plus de 100 pièces de cendriers de bistro  
067 64 86 61

## GRAND SALON CENTRAL

**Salle totalement rénovée pour banquets, anniversaires, mariages, communions, expositions**

*100 à 120 places assises  
bar et cuisine équipée  
vaisselle + couverts + nappage  
conditions spéciales pour les associations*

Rue du Centre 7 - 1460 VIRGINAL  
067 34 10 15 - 0473 93 81 45

## ENT. DE TOITURES ET ZINGUERIES



Ets Lambert & fils  
rue Basse Hollande 21 1460 Ittre  
067/64 62 28 - 067/64 66 24

VENTE - LOCATION  
EXPERTISE - ETAT DES LIEUX



Rigueur et professionnalisme  
Contactez Véronique Jacques  
067/64 77 02 ou 0476/346 146

Crystal  
Glass  
Show - room

DEVIS  
GRATUITS

### PRODUITS VERRIERS

Verres décoratifs/Sablages - Portes et Ensembles sécurité  
Miroirs - Tablettes - Tables...  
Vitrages isolants / anti-effraction  
Châssis - portes PVC / Bois / Alu - Pose de double vitrage  
**Ouvert le samedi**

Crystal Glass Show-room Laurent-Eric Dubois  
29b, Chaussée de Charleroi -1380 Lasne  
5, Rue de Bois d'Hongrée -1460 Ittre  
02/385 04 00 - Fax : 02/385 04 10 - 0477/ 651 906

## EBÉNISTERIE ART & TRADITION



**MARC PICKE**

*Nous fabriquons avec respect et tradition vos meubles, portes et placards, comme jadis dans un bois patiné à la cire.*  
**Show room ouvert  
du lundi au samedi de 14h à 19h**

33 Rue du Bilot -1460 ITTRE  
Tél/fax: 067/84 05 15

# www.ittreculture.be

une seule adresse, toute l'info  
l'agenda, les associations, les commerces,  
toute l'actualité de vos villages...



DÉCORATION - ATMOSPHÈRE - ÉVÉNEMENTS  
RUDI HANNON

## Au Bazar

Heures d'ouvertures  
le lundi et mardi sur RDV - le mercredi de 14h à 18h30  
le jeudi et vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h30  
le samedi de 9h30 à 14h

rue de la Station 28 Braine-le-Château  
02/366 37 46 - 0475/46 24 39  
www.aubazar.be



## Pascal Henry

**Votre assureur conseil  
Assurances - Prêts  
Placements**

Rue du Bois de la Houssière 68 - 1460 Ittre - Virginal  
Tél. : 067/64.93.09 - Fax. : 067/64.93.08  
assurances.henry@handco.be



## Marchal sprl

Entreprise générale d'électricité

Domotique - Cablage informatique  
Chauffage électrique - détection d'incendie agréé - Contrôle d'accès  
Tél 067/64 61 13 - 0475/479 346 - www.marchalsprl.com - info@marchal.com

Vente & Locations immobilières

## Monique Stark

Agréé IPI : 502 427 - 0475/60 85 50 - infostrack@skynet.be  
Rue de Huleu 53 -1460 Ittre

## CHAUDIÈRES À BOIS ÉCOLOGIQUES

A BÛCHES OU À PELLETS  
*Une manière moderne de se chauffer au bois*

Très haut rendement  
Régulation électronique  
Autonomie modulable



VIGAS

Compatible avec un chauffage  
Classique au fuel ou gaz

Briesco Rue de Wauthier Braine 1  
1461 Haut-Ittre 0484/429.

Jean-Marc De Sutter  
"Couleur désir"

Décoration d'intérieur et d'extérieur  
Recouvrement des sols et murs  
Pose de cloison et de faux plafond  
Peinture à l'ancienne  
Rénovation de façade  
Pose de parquet  
Nettoyage de vitres

0477/774 992

Distributeur officiel - voitures neuves  
**GARAGE DE RIDDER**

Rue Rouge Bouton 37 à 1460 Virginal - Ittre  
067/64.60.31  
www.toyota.be - derrider@toyotabelgium.be



**l'occasion de qualité**

garantie 12 mois

satisfait ou remplacé

voiture de remplacement gratuite

testé et approuvé

crédit à la carte

Plus de 800 occasions de qualité sont offertes par les concessionnaires Toyota Topcar. En qualité de client Topcar, vous faites l'acquisition d'un véhicule assorti d'importantes garanties. Consultez notre website!



www.topcar.be

TOYOTA

## DIJIZ 'L IN WALON

## Rvazis avu Biesses yè moucons

**Pou qu'èrvène à 'l tièsse les rvazis què vos avez intindus, yè pou qu'lès djon.nes qui n'ont ni yeu l'ocâsion d'lès intinde, l'ârtisse vos d'in sièrvira ène brasséye pindant sacant mwès dins 'l gazète què vis lijiz si volti.**

**Pour remémorer les adages, expressions, dictons, proverbes, maximes (« rvazis » en wallon) que vous auriez entendus, et pour les plus jeunes qui n'ont pas eu la chance de les entendre, le soussigné vous en proposera un échantillon pendant quelques mois dans votre journal vicinal préféré.**

*Pière Lisart. Ârtisse .*

Prèmière Brasséye :

● Croki l'pouye sins l'fé criyi : croquer la poule sans la faire crier = faire un mauvais coup en douce.

El moukè est dins les pouyes : l'épervier est dans le poulailler = il y a de l'embrouille dans l'air.  
● On n'acoupèle ni lès agasses avu lès couërbaus : on n'accouple pas les pies avec les corbeaux = on ne mélange pas les torchons avec les serviettes.

● Vos sté co pus pire qu'in mâle d'agasse : vous êtes pis qu'une pie mâle = vous êtes trop pressé. min.ner tapâdje come ène agasse qu'a vu in rnaud : mener tapage comme une pie qui a aperçu un renard = voir quelque chose et en faire tout un plat.

● Dèspindez vo gayole, vo pinchon est batu !: dépendez votre cage, votre pinson est battu ! = Taisez-vous, votre combat est perdu !

● Quand 'l batch est vûde, 'l pourcha grougne : quand le bac est vide, le cochon grogne = la misère rend grognon.

● I faut acater ès' mézo fête, yè's pourcha cras: il faut acheter sa maison faite et son cochon engraisé = il ne faut pas investir dans l'inachevé.

● Les bones cavayes s'vindent au staule : les bonnes cavales

se vendent à l'écurie = il ne faut pas chercher au loin ce qu'on trouve près de chez soi.

● On n'rvînve ni 'l tcha qui doûrt : on ne réveille pas le chat qui dort = il ne faut pas remuer inutilement la m....

● Yèsse st-aussi mau à l'éje qu'in tchat dins n-in guèrsèli: être aussi mal à l'aise qu'un chat dans un groseillier = se trouver dans une situation inconfortable.

● Quand on vût tuwer 's tchi, on dit qu'il a des puces : quand on veut tuer son chien, on dit qu'il

a des puces = se donner bonne conscience.

● Il est come 'l coucou : il a pus d'bèch què d'cu : il est comme le coucou, il a plus de bec que de cul = il a une grande gueule.

● I tuw'roût in pû pou avwêr ès' pia: il tuerait un pou pour avoir sa peau = il est très avare  
Il a sté spani avu ène keuwe dè soret : il été sevré avec une queue de sauret = c'est un soif-fard .

*P Lisart  
A suivre*

**DAVID  
GODEAU**



MARÉCHAL - FERRANT  
1461 HAUT - ITTRE  
GSM 0477/26.43.74

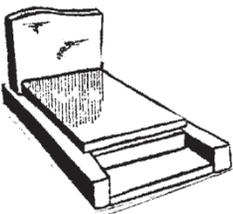
**B & C Benoît Pire  
ELECTRICITÉ**

Installation - rénovation  
industrie & privé - conseils & réalisation

Haut-Ittre 067/21 51 98

S.P.R.L

**PÂQUES FR**



**MONUMENTS FUNÉRAIRES**

*Exposition de nombreux modèles*

\* Démontage et rénovation  
d'anciens monuments

\* Inscription lettrage et photos

\* Ouverture caveau

Avenue du Chemin de Fer, 59 - NAAST  
Tél. : 067/33 50 58 - Fax : 067/ 33 57 28  
GSM : 0477/77 16 42

Sprl

**TORDEURS**

Patrick

**CHAUFFAGE - SANITAIRE**

Installation - Entretien  
Dépannage

Tél. Fax. : 067/64 72 82

Rue de Fauquez 21 A -1460 ITTRE



**Micheline et Alain Ramael**

Prise en charge complète avec discrétion - Service soigné  
Funérarium, fleurs, articles et monuments funéraires  
Contrats de funérailles et volontés

**PLACE AUX FLEURS**

Magasin de fleurs naturelles

Grand Place 8 à 7090 Braine - Le - Comte  
Tél : 067/55 32 10 - Fax. : 067/56 11 00  
mivan@skvnet.be

SPRL Brawa

**Branche J-P.**

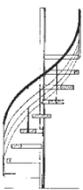
Toute la menuiserie inté-  
rieure et extérieure  
**Bois - PVC - Alu**

Rue de la  
Longue  
Semaine 12  
1460 Ittre  
067/21 59 52  
0473/865 193

**Gascard G.S.C. sa**

Constructions métalliques

Ferronneries contemporaines et métalliques



Ateliers et siège social  
Rue de Tubize 12  
1460 Ittre - VIRGINAL  
Tél. 067/64 79 00  
Fax. 067/ 64 73 03



**Boissons - cigarettes  
Carburants  
Pétrole de chauffage**

**Ouvert :**

Du mardi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h  
Le dimanche de 10h à 12h

**Fermé :** le lundi et les jours fériés

**Carburants : 24h/24h**

**Carburants moins chers**

Route Provinciale 54 - 1480 Clabecq  
02/355 35 80 - Fax : 02/ 355 62 25

**LINE MÉTAL**

Menuiserie métallique  
Pierre PRIN-DERRE

34 Rue de Fauquez -1460 Ittre  
Tél/Fax 067/64 81 86

**TOITURES - ZINGUERIE  
CHEMINÉES**

RUE TOÛNE 4 -1461 HAUT - ITTRE  
30 ANS D'EXPÉRIENCE  
COUVREUR AGRÉÉ

Entr. De Middeleer J.  
TÉL & Fax 067/21 36 17

**TERRASSEMENTS :**

Parking - piscine - étang - citerne...

**NIVELLEMENT :**

Terres briquillons

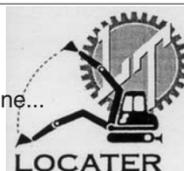
Après construction - avant semis

**TRANCHÉES :**

Fondations - égouttage - câblage...

**DRAINAGE DES SOLS**

**TERRASSEMENTS** accès difficile ok !



Rue de Samme 163 - 1460 Ittre  
Tel/Fax 067/64 98 00 - GSM 0495/25 60 30

**Pour un conseil professionnel**

**MESTDAGH  
DELANNOY  
HORTICOLE**

**Vente et réparation de tondeuses  
Toutes marques**

**02/366 23 88**

**37 Chaussée de Nivelles à Haut -Ittre**

## Publicités

**Une Vision Haute Résolution™**  
se fête avec un champagne d'exception.



Recevez une  
bouteille  
de champagne  
Laurent-Perrier



à l'achat d'une  
paire de lunettes  
équipée de verres  
Varilux Physio.

VARILUX PHYSIO  
THE ART OF TECHNOLOGY

VARILUX  
THE ART OF TECHNOLOGY

**Optique**  
**Léonard**

15 rue Basse 1460 Ittre  
067/64 77 28

Heures d'ouverture  
du mardi au samedi de 9h00 à 12h00  
de 14h30 à 19h00 le samedi jusque 17h00

**VARILUX®**  
CENTER

- + garantie du vol
- + garantie casse
- + garantie adaptation
- + travail assistance

Si votre vue mérite des Varilux  
vos verres méritent un expert !

**Bureau**  
**Paris** S.A.

**Le spécialiste immobilier**  
**de votre région**

**Efficacité**

**Compétence**

**Estimation gratuite**

**Bureau Paris**  
4 Place de l'abreuvoir  
1400 Nivelles  
Tél 067/ 21 33 34  
Fax 067/22 08 92

[www.bureau-paris.com](http://www.bureau-paris.com)

Pour vos publicités : le Petit Tram 067/64 73 23

**Coiffure Micheline**  
**SALON CLIMATISÉ**

84, rue Planchette - 1460 Ittre - 067/64.72.45  
Ouvert : jeudi, vendredi et samedi

**B & C** Benoît Pire  
**ELECTRICITÉ**

Installation - rénovation  
industrie & privé - conseils & réalisation

Haut-Ittre 067/21 51 98

**TOUS MATERIAUX, CARRELAGES, VELUX**  
**Claes Matériaux sprl**

**GRAND STOCK DE CARRELAGES**

Grand choix de dalles de terrasse : Marlux, rodal, SVK,...

Egalement grand choix de pierres bleues

Tous les carrelages pour la maison, de la salle de bain

au grenier, tous les styles et tous les prix

Nouvelle collection Villeroy et Bosch

Stock  
-25%

**POUR UN SERVICE DE QUALITE UNE SEULE ADRESSE**  
RUE D'HENNUYERES A 1460 VIRGINAL - TEL & FAX 067/64 80 96

**Abri-Toit**

Toitures  
Zingueries  
Petites réparations

**Vincent Van Parys**

58, Rue du Vieux Pavé d'Asquempont 1460 Ittre  
0479/220 890 - [www.abri-toit.be](http://www.abri-toit.be)

**DEXIA**

Dexia Nivelles - Tubize scri  
Agence Ittre Virginal

Placements - Assurances  
Crédits aux particuliers  
Indépendants - PME

067/64 51 40 - Fax 067/79 40 59  
rue du Moulin à Vent - Virginal